DOCUMENT RESUME

ED 473 552 RC 023 854

AUTHOR	Rodriguez, Rosana; McCollum, Pam; Diaz-Sanchez, Micaela; Romero, Anna Alicia; Montemayor, Aurelio
TITLE	Hacia Adelante: Pathways to College. A Guide for Latino Families [and] Hacia Adelante: Pathways to College. Una Guia Para Familias Latinas.
INSTITUTION	Intercultural Development Research Association, San Antonio, TX.
SPONS AGENCY	Kellogg Foundation, Battle Creek, MI.
ISBN	ISBN-1-878550-71-3
PUB DATE	2002-00-00
NOTE	95p.
AVAILABLE FROM	IDRA, 5835 Callaghan Road, Suite 350, San Antonio, TX 78228-1190, Tel: 210-444-1714 ($7.00 for either English [ISBN-1-878550-71-3] or Spanish [ISBN-1-878550-72-1]). For full text, in English: http://www.idra.org/Resource/eng_pub.pdf or Spanish: http://www.idra.org/Resource/ spa_pub.pdf.
PUB TYPE	Books (010) -- Guides - Non-Classroom (055) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English, Spanish
EDRS PRICE	EDRS Price MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS
DESCRIPTORS	*College Admission; College Bound Students; College Entrance Examinations; *College Preparation; Family Role; Family School Relationship; Higher Education; *Hispanic American Students; Parent Student Relationship; *Paying for College; *Resource Materials; Scholarships; *Student Financial Aid; Student Loan Programs
IDENTIFIERS	*Latinos; Texas

ABSTRACT

This guide provides a family approach to college planning, with the goal of helping Latino students gain college entrance. Part 1 provides basic information about college, including information about how early parents should begin talking with their children about college, how parents can help their children plan for college, ensuring that children have access to challenging courses, the test required, how to apply, and seeking financial aid. Twenty-three resources are provided for finding out about financial aid. Part 2 is a workbook to be used by students and their families for planning for college. It includes practical tools for planning and gathering information and is organized in a step-by-step fashion. Sections cover creating a "to do" list; developing an action plan; creating timelines for selecting a college, applying for financial aid, and getting letters of recommendation; prioritizing various college features; creating a worksheet for rating colleges; identifying financial and other support; things to do and ask when visiting campuses; writing follow-up letters to colleges; and planning a budget. Eight resources present more information. An appendix presents Texas-specific information, including the tests required for higher education, and high school graduation requirements. Five resources provide further information about financial aid in Texas. (TD)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

ED 473 552

Hacia Adelante

Pathways to College

A Guide for Latino Families

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

Maria Robledo Montecel

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

2B

English Version

RC 023852

BEST COPY AVAILABLE

INTERCULTURAL DEVELOPMENT RESEARCH ASSOCIATION

MARÍA "CUCA" ROBLEDO MONTECEL, PH.D.
EXECUTIVE DIRECTOR

Mission: Creating schools that work for *all* children.

Vision: IDRA is a vanguard leadership development and research team working with people to create self-renewing schools that value and empower all children, families and communities.

Functions:

POLICY AND LEADERSHIP DEVELOPMENT – IDRA policy and leadership development promotes accountability and responsibility. Using inclusive, cutting-edge and broad-based strategies, we develop leadership within communities, schools and policy-making bodies to create collaborative and enlightened educational policies that work for *all* children.

RESEARCH AND EVALUATION – IDRA research and evaluation advance educational policies, programs and practices. Using collaborative and innovative methods, we investigate important questions and provide insights into compelling educational issues. As a national resource, we set standards in the design, analysis, and synthesis of timely and useful research involving diverse populations.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT – IDRA professional development causes people across the country to take action that empowers others. We assist people to create educational solutions through innovative, participatory, and hands-on presentations, workshops, and technical assistance that promotes sustained growth and development.

Our assistance values the needs and cultures of our participants and acknowledges their experiences. We carefully craft training designs that include reflection and application. IDRA professional development causes participants to take a new look at persistent problems and equips them to take action that produces positive outcomes for *all* children.

PROGRAMS AND MATERIALS DEVELOPMENT – IDRA programs and materials cause people across the country to improve education for *all* children. Our programs produce results. Our materials are useful and timely; attractive, cost-effective and intuitive; linguistically, culturally and developmentally appropriate.

IDRA pro-actively disseminates cutting-edge information to educators, administrators, higher education personnel, decision makers and policymakers, parents and community leaders.

BEST COPY AVAILABLE

Hacia Adelante

Pathways to College

A Guide for Latino Families

Intercultural Development Research Association
María "Cuca" Robledo Montecel, Ph.D.
Executive Director

BEST COPY AVAILABLE

Hacia Adelante ~ Pathways to College ~ A Guide for Latino Families
by Rosana Rodríguez, Ph.D., Pam McCollum, Ph.D., Micaela Díaz-Sánchez,
Anna Alicia Romero, and Aurelio Montemayor
with assistance from Sherry Carr Deer, Josie Cortez, Christie Goodman, APR, Frances Guzmán,
Rogelio López del Bosque, Ed.D., and Abelardo Villarreal, Ph.D.

Cover graphic designed by artist Joel Nakamura for the W.K. Kellogg Foundation. Used with permission from the W.K. Kellogg Foundation.

Copyright © 2002 by the Intercultural Development Research Association

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage or retrieval system, except as may be expressly permitted by the 1976 Copyright Act or by the publisher. Requests for such permission will be most generously handled by:

Intercultural Development Research Association
5835 Callaghan Road, Suite 350
San Antonio, Texas 78228-1190
Ph. 210-444-1710
Fax 210-444-1714
E-mail: contact@idra.org
www.idra.org

ISBN: 1-878550-71-3

Distributed by the Intercultural Development Research Association.
Manufactured in the United States

Funded in part by a grant by the W.K. Kellogg Foundation. The opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the W.K. Kellogg Foundation and no official endorsement by the Foundation should be inferred.

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
First Edition

IDRA is an independent, non-profit organization, directed by María Robledo Montecel, Ph.D., dedicated to creating schools that work for all children. As a vanguard leadership development and research team for three decades, IDRA has worked with people to create self-renewing schools that value and empower all children, families and communities. IDRA conducts research and development activities, creates, implements and administers innovative education programs and provides teacher, administrator, and parent training and technical assistance.

BEST COPY AVAILABLE

Table of Contents

Foreword 1

Part One – Basic Information on College 3
- ¡Sí Se Puede! 5
- Some Facts About College: A Word for Parents 7
- What is higher education? 8
- How early should parents begin talking with their children about college? 8
- How can parents help their children plan for college? 9
- Ensure that your child has access to challenging courses 9
- What tests are required for college? 10
- How do I apply? 11
- How can families start planning early to pay for college? 12
- Work and study 12
- Seeking financial aid 13
- How can I find out more about financial aid? 18

Part Two – Planning for College Workbook 19
- How to Use This Workbook 22
- Create a "To Do" List 23
- Developing an Action Plan 24
- Time Lines 26
- Assess Your Choices 28
- College Rating Worksheet 29
- Identify Your Circle of Support 30
- Support and Money 31
- Make a Campus Visit 32
- Follow-up Contacts to Colleges 33
- Planning a Budget 34
- For More Information 35

Appendix 37
- Texas-Specific Information 39

Foreword

The importance of family involvement in student educational success is well documented. Family involvement in education does not end with high school graduation. It includes being involved in helping your child continue through college into meaningful work. The approach of the Intercultural Development Research Association (IDRA) is to honor families' culture and language and to provide them with information and helpful tools to access the path to college.

This guide provides a family approach to college planning. Early planning is important for everyone. Family involvement tends to decrease after elementary school. However, establishing early, ongoing and positive relationships with school personnel at the middle school and high school levels can help families more easily apply and gain admittance to college.

IDRA also encourages colleges to engage early with schools, families and communities to provide timely, accurate information and guidance to make college more accessible for all.

This guide is based on a collaborative approach to goal-setting and decision-making. Some portions are addressed to parents while others can be used by students individually and with their families. The goal of this guide is to help Latino students gain college entrance. (A Spanish-language version of this guide is available.) We also hope that in the long term, students and their families who have been successful in this process will enrich their communities by sharing their experiences and providing leadership and support for others. Once families have successfully navigated the system, they can become important resources for others within their communities and circle of friends.

César Chávez

"The end of all education should surely be service to others. We cannot seek achievement for ourselves and forget about the progress and prosperity for our community. Our ambitions must be broad enough to include the aspirations and needs of others for their sake and for our own."

"El final en toda educación debe ser, sin duda alguna, el servicio a otros. No podemos procurar realizarnos nosotros mismos y olvidarnos del progreso y prosperidad de nuestra comunidad. Nuestras ambiciones deben ser suficientemente amplias para incluir las aspiraciones y necesidades de otros por su bienestar y por el propio."

BEST COPY AVAILABLE

Part One –
Basic Information on College

¡Sí Se Puede! – Yes! We Can!

We all want our youth to graduate from high school prepared to exercise their options to continue in college or join the workplace. It is important to not give up! Think college for your children. For every barrier there is a solution.

Obstacles	What to do or consider...
Some schools do not advise students of college preparatory courses	• Schedule a meeting with school personnel such as teachers, administrators and counselors to talk about the courses needed for college. • Start thinking about college early when your child is in elementary or middle school.
Some schools do not expect all students to prepare for, attend and complete college.	• Ensure that the high school has the rigorous curriculum for college and enroll your child in these courses. • Talk to your child in terms of "*when* you go to college" rather than "*if* you go to college." • Visit your public library for more information about colleges across the country.
Some believe that college is only for the "elite."	• To go to college and be successful all students do not need to be "scholars" or have excellent grades. Remember that choice is a birthright. Early preparation and planning makes college a reality. • Help your children at an early age see themselves as leaders with strengths, abilities, and the intelligence to go to college.
Some have limited or lack of finances. Some believe the myth that no resources are available.	• Do not eliminate a potential college because of costs. • Talk to school personnel, including teachers, administrators and counselors about federal, state, local and private funding sources. • Visit financial aid or scholarship web sites, or visit your public library for more information. • Set up an early savings account in your child's name for college.

BEST COPY AVAILABLE

Obstacles	What to do or consider...
Some believe that girls do not need to go to college.	• Expect that all students benefit from college. Both men and women need to be responsible for finances and households. • Look at the school courses to make sure girls and boys are in the classes they need for college.
Negative influence of others to *not* go to college.	• Encourage your child to be independent, make positive choices, and try new options. • Think and talk about college as a way to make dreams come true. • Encourage your child to think about what he or she wants to do in the future. Talk about several employment options and the type of education required.
College seems "too far away"- family concerned about children "leaving the nest."	• Start preparing yourself for your child's separation early; celebrate positive independent decisions. • Include your child in making family decisions in preparation for independent living.
Immigrant status viewed as a barrier to college.	• Some states require immigrant students to pay resident fees instead of out-of-state or international tuition. • Inquire about special scholarships available for migrant students.
Lack of awareness of the importance of tests.	• Know about all exams and dates required for graduation and college admission (e.g., SAT, ACT). • Help students understand the schedules for the required exams, how many times they can take the exams and the fees. • Insist that schools teach the material (content) needed for college, not just how to pass tests.
Student has not completed the required classes for college.	• Speak to teachers and counselors about ways to make up the lost courses or grades (summer school, dual credit, self-paced courses, accelerated instruction).
Information and support available only in English.	• Insist that your school provide information on college in a language you understand, ask for bilingual advisors.

BEST COPY AVAILABLE

Some Facts About College:
A Word for Parents

A college or university degree is an important asset in improving life for young people. It is critical to gaining access to economic and educational opportunities. Getting a two-year or four-year college degree requires planning and effort from students and families. Advantages to having a college or university degree are...

Higher earning power. People with a college education earn more annually than those without a college degree. The average annual household earnings in 2000 by educational attainment are below (Census Bureau 2001 Current Population Survey).

- $29,400 for no high school diploma;
- $45,400 for high school diploma;
- $60,300 for some college;
- $84,000 for a bachelor's degree or higher;
- $104,200 for graduate degree.

On average over a lifetime, someone who spends two years in college earns $250,000 more than someone who does not (U.S. Bureau of Labor Statistics, 2000).

Lifelong learning skills and knowledge. A college education can offer opportunities to learn about a variety of subjects as well as specialized study in a particular area. Students learn to write, read and speak critically. These tools are essential in any occupation.

Better job options. A college or university degree can provide opportunities to learn technical skills for a rapidly changing workforce. A college degree can offer your child more career options. Examples of the kinds of jobs that are available are on the next page.

Job Options

Two-Year College (associate degree)	Four-Year College (bachelor's degree)	Four+ Years of College (various graduate degrees)
Medical laboratory technician	Teacher	Minister, Priest, or Rabbi
Computer technician	Computer systems analyst	Scientist
Car mechanic	Accountant	Architect
Commercial artist	Artist	Dentist
Heating, air-conditioning, and refrigeration technician	FBI agent	Geologist
Hotel/restaurant manager	Graphic designer	Lawyer
Physical therapy assistant	Insurance agent	Marine biologist
	Newscaster or sportscaster	Psychologist
	Public relations counselor	Veterinarian
	Music teacher	Zoologist
	Engineer	Doctor
	(and many more)	Social worker
		Physical therapist

What is higher education?

At a two-year community college, a student can earn an associate of arts degree (A.A.), associate of science degree (A.S.), or a certificate or license in an occupational program to prepare for specific jobs, such as medical technicians and dental assistants. Students can take courses that can be transferred to four-year colleges and universities.

At a four-year university, a student can earn a bachelor of arts degree (B.A.), which for example is required to become a teacher, or a bachelor of science degree (B.S.), which for example is required to become an engineer.

How early should parents begin talking with their children about college?

Think about college early! Getting ready for college is a journey to create the life you want. It is never too early to start talking to your children about college, even in elementary school. Tell them that good grades and attendance are important for the road to college. Take them to visit local colleges to get a "feel" for lifelong learning.

BEST COPY AVAILABLE

How can parents help their children plan for college?

Learning begins at home. And valuing the importance of college begins with parents, family, and friends encouraging continuing education. Make sure that your child is enrolled in college preparatory classes.

Introduce yourself to your child's high school guidance counselor and teachers. Stay in contact with your child's guidance counselor. Make sure that he or she knows that you want your child to go to college. Talk about planning for college. Meet frequently with teachers to discuss your child's progress. Speak to friends and family who have graduated from college to get a feel of what to expect.

Ensure that your child has access to challenging courses

Studies show that if students take algebra and geometry early - starting in the eighth and ninth grades - they are more likely to go on to college than students who do not. By taking algebra early, your child probably will be able to enroll in chemistry, physics, and advanced math courses before finishing high school. Then he or she will have room in the high school schedule to take a second language, or advanced placement course. Making good grades in these kinds of tough courses can be a big plus in helping your child get into college.

Here are two of the most important things your child can do to prepare for college:

- ✔ **sign up for the right courses, and**
- ✔ **work hard to earn a high grade point average.**

Ensure that your schools make algebra and geometry accessible to your child as soon as possible. Algebra and geometry are the foundation for many advanced math and science courses (such as chemistry and physics) that some colleges want high school students to take.

Encourage your daughter or son to take advanced placement (AP) courses in high school. If successfully completed, they may count as college credit. (In some cases, you must pass an exam to get the college credit.) Ask your school principal, guidance counselor and teachers about these classes. AP classes are offered in a variety of subject areas and can be counted toward college requirements.

BEST COPY AVAILABLE

What tests are required for college?

Getting accepted by a college requires certain tests. Check with the college or university for specific requirements. These tests are administered throughout the year. Make sure your daughter or son registers for these tests early. They can take the tests more than once. Check with the guidance counselor about test dates. The following table illustrates tests that many colleges require.

Tests Required for College

Four-Year College or University	Two-Year Community College
High School	High School Diploma or GED
Scholastic Aptitude Test (SAT), which tests math and verbal abilities, or ACT (American College Test), which tests a variety of subject areas including math, science, language, and social studies.	(some will require SAT or ACT) (some will require SAT II)
SAT II Subject Test that tests knowledge and abilities in certain subject areas.	

BEST COPY AVAILABLE

When your child is a junior in high school, register him or her to take the Pre-Scholastic Aptitude Test (PSAT or the Pre-SAT), which gives students an idea of what the SAT is like.

Create a circle of support

A circle of support consists of teachers, counselors, and others who are willing to help you. All of them can be good resources. But they will not know you need support and encouragement unless you let them in on your plans. Tell them you are interested in putting college in your child's future. Ask them to be on your college support team. Ask for their help.

Ask about programs or activities that can help you reach the goal of college. Ask about the following:

- ✔ **Before-school and after-school programs** that are especially for students who are thinking about college;
- ✔ **Mentor programs** that meet regularly with a college graduate who can tell about what to expect and plan for; and
- ✔ **Summer programs, internships, and advanced courses** that help students prepare for college.

How do I apply?

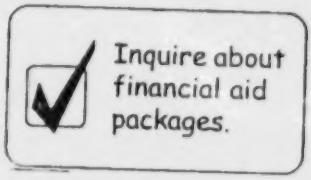
Make sure that your daughter or son has requested applications from colleges and universities through the guidance counselor's office or directly from the college or university. Some colleges allow students to complete one application - electronic or paper - to apply to as many state public universities as they like.

BEST COPY AVAILABLE

How can families start planning early to pay for college?

College academic years are divided into semesters or quarters. In the *semester* system, each semester, fall and spring, is comprised of 16 weeks. Colleges operating on the *quarter* system have four sessions (fall, spring, winter, summer) comprised of 10 weeks. Students usually do not attend school in summer, but may elect to do so. Schools organized on the semester system generally have two summer sessions that vary in length. Quarter system schools have a 10-week term during the summer.

In order to receive financial aid from a college, your child must enroll as a full-time student. This means that the student takes the number courses required by the college to be a classified as a full-time student. This number varies from college to college.



Tuition and fees are paid at the beginning of each semester or quarter and usually cover the college's cost of student insurance, use of athletic facilities, the library, and records processing. The amount of tuition a student pays depends on the number of courses a student enrolls for each semester or quarter. Tuition is paid at the beginning of each semester or quarter, not for a whole year at a time.

Work and study

Most students work while they study to help pay the cost of college. Possible options for work are:

- Not studying during the summer and working full-time during the summer;
- Working part time and studying full time during the school year; and
- Working full time and studying part time during the school year.

Part-time work during college is much easier to schedule than it is in high school when work has to be done at night or on weekends. In college, courses do not meet every day. Some typical organizational formats for courses are the following:

- Course meets three times a week on Monday, Wednesday, and Friday for one hour;
- Course meets two times a week on Tuesday and Thursday for one and one-half hour;
- Course meets five times a week Monday-Friday for one hour.
- Course (chemistry, physics, geology) meets one time a week for two hours and has a two- or three-hour lab once a week.

Multiple sections of courses are offered, and students are able to create schedules to accommodate work.

BEST COPY AVAILABLE

Students need to make sure they do not over extend themselves with too many hours of work and class. While it may seem that a student has a lot of free time in college compared to high school, he or she will be expected to spend many hours studying outside of class to meet course requirements. It is not sufficient to just attend class. Students usually are expected to complete assignments between class meetings such as:

- Complete assigned readings for each class meeting;
- Write papers;
- Do library or Internet research;
- Study for tests;
- Do group projects; and
- Prepare presentations.

First-year students are advised to plan their schedules wisely. Do not underestimate the number of hours needed to prepare for courses when scheduling work.

Seeking financial aid

Money should never keep anyone from going to college. The U.S. Department of Education provides more than $40 billion in aid for college students each year. Every year, more than half of students in college receive some kind of financial aid.

When your child is ready to apply for college as a senior in high school, have him or her fill out an application for federal financial aid that can be obtained from your school counselor, from your public library or from the U.S. Department of Education web site at: **http://www.fafsa.ed.gov.**

For the most up-to-date information about federal financial aid, contact the U.S. Department of Education at: **1-800-USA-LEARN**, or **1-800-4FED-AID**. Also check out the "Think College Early" web site, designed especially for you, at: **http://www.ed.gov/thinkcollege/early**.

Here are ways you and your family can pay for college.

- ✔ **Savings** - Start setting aside money for college now, if at all possible. The more your family saves, the easier it will be to pay for college later. One way to save is to set up a tax-free Education Savings Account.
- ✔ **Federal Income Tax Credits** - During the first two years in college, the new HOPE Scholarship tax credit can help cover college tuition by reducing the amount of federal income tax for low- and moderate-income families. Beyond the first two years, the new Lifetime Learning tax credit is available to help low- and moderate-income families pay for tuition and fees.

✔ **Student Financial Aid** - The U.S. Department of Education offers students three major types of aid to help pay for college:

- **Grant**: money that does not have to be paid back. For instance, the maximum Federal Pell Grant a student can receive for the 2001-02 school year was $3,750 for families with limited means;
- **Work-study**: a job during college to help your child earn the money needed; and
- **Loan**: money available to students and their parents that, like a car loan, must be paid back.

✔ **Serving Our Country** - Providing service to our country during or after college is another way to pay for all or part of a college education. Opportunities include:

- **AmeriCorps** - a community-service program that helps students earn grants or repay loans.
- **Military Academies** - The U.S. Air Force, U.S. Army, U.S. Coast Guard, U.S. Merchant Marines, and U.S. Navy offer no-cost education in exchange for a commitment to serve for a period of time.
- **Reserve Officer Training Corps (ROTC)** offers scholarships in varying amounts to students interested in serving in the military after college.
- **Other Financial Aid** - Help with college finances is also available from a number of other sources:
  - Many states and colleges offer financial assistance directly to individual students.
  - A number of civic groups, foundations, businesses, and community organizations also provide scholarships to students who meet special requirements or achievement levels, such as doing well in high school or displaying artistic or athletic ability.

Federal Student Aid Programs

	Federal Student Aid Program	Type of Aid	Other Information	Annual Award Limits	Disbursement (How the money is distributed)
Campus-Based Aid Programs	Federal Pell Grant	Grant: does not have to be repaid	Available to undergraduates only	Up to $4,000 for 2002-03	School acts as the U.S. Department of Education agent
	Federal Supplemental Educational Opportunity Grants (FSEOG)	Grant: does not have to be repaid	Not all schools participate in all campus-based programs. For undergraduates only	Up to $4,000	School disburses funds to students
	Federal Work-Study	Money is earned, does not have to be repaid	Not all schools participate in all campus-based programs	No annual maximum	School disburses earned funds to students
	Federal Perkins Loan	Loan: must be repaid	Not all schools participate in all campus-based programs	$4,000 for undergraduate students $6,000 for graduate students	School disburses funds to students
Direct Loans and FFEL Programs	Subsidized Stafford Loans	Loan: must be repaid	Subsidized: The Department of Education pays interest while the student is in school and during grace and deferment periods	$2,625 to $18,5000, depending on grade level	Direct Loans: the federal government gives funds to schools to disburse to students FFEL: private leaders give funds to schools to disburse to students
	Unsubsidized Stafford Loans	Loan: must be repaid	Unsubsidized: The borrower is responsible for interest during the life of the loan	$2,625 to $18,500, depending on grade level	Same as above
	PLUS Loan	Loan: must be repaid	Available to parents of dependent undergraduate students	Cost of attendance minus any other financial aid received	Same as above

The Student Guide: Financial Aid 2002-2003, U.S. Department of Education

BEST COPY AVAILABLE

Pathways Calendar for Students

Suggestions to Help in Your Planning Early

	Ninth and 10th grade	11th grade	12th grade
September	Meet with your guidance counselor. Make sure that you register for college preparatory classes.	Plan to take the PSAT. Make sure that you are enrolled in college preparatory classes.	If you have not already, register for the SAT and ACT. Register for SAT II if necessary. Narrow your list of colleges. Request applications. Request teacher and counselor recommendations. Meet with college representatives who visit your schools.
October	Sign up for extracurricular activities and community service.	Visit college fairs at local schools.	Finalize college choices. Work on application essays. Ask teachers and counselors to read essays. Finish Early Action and Early Decision applications. Make sure your resume is updated with latest work experiences, community service, and accomplishments.

Ask your child's high school counselor for listings of scholarships and grants. Make sure your daughter or son seeks help with requirements for scholarship and grant applications. *Begin to request recommendation letters for support.* In some cases, an essay or letters of recommendation from teachers may be required.

BEST COPY AVAILABLE

Pathways Calendar for Students

Suggestions to Help in Your Planning Early

	Ninth and 10th grade	11th grade	12th grade
November	Keep track of activities, accomplishments, awards, and jobs for your resumé.	Register for SAT. Register for ACT. Register for SAT II if necessary.	Obtain Financial Aid PROFILE application.
December	Start exploring colleges and universities on the Internet.	Visit local colleges and universities.	Send applications that are due in January. Attend college and financial aid fairs at local schools. Meet with visiting high school alumni about their college experiences.
January	Ask college students and alumni about their college experiences.		Research financial aid options.
February and March	Meet with your guidance counselor on a regular basis.	Continue meeting with your guidance counselor on a regular basis.	Be sure that all application materials are in. Continue financial aid search.
April	Identify and correspond with college recruiters who visit your school.		Study for advanced placement exams. Review admissions decisions as they arrive. Visit college choices. Review financial aid packages and talk with college financial aid officers.
May and June	Work on community service projects.	Work on community service projects.	Take advanced placement exams. Notify colleges of your decisions. Thank counselors and teachers for recommendations.
July and August	Work on community service projects.	Work on community service projects.	Work and save for college.

BEST COPY AVAILABLE

How can I find out more about financial aid?

Web Sites

Financial Aid for Students
www.ed.gov/studentaid

The Student Guide to Financial Aid
www.ed.gov/prog_info/SFA/StudentGuide

FAFSA on the Web
www.fafsa.ed.gov

Federal resources for education
www.students.gov

Hispanic Scholarship Guide
www.hispanicscholarship.com

Hispanic Scholarship Fund
www.hsf.net

Gates Millennium Scholars Program
www.gmsp.org

College Connection Scholarships
www.college-scholarships.com

FastWeb: Free Scholarship and College Searches
www.fastweb.com

Hispanic College Fund
www.hispanicfund.org

Other Resources

General Information about Federal Student Financial Aid
1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)

The College Board
www.collegeboard.org

The Common Application
www.commonapp.org

Educational Testing Service
www.ets.org

CollegeNet
www.collegenet.com

College Source Online
www.collegesource.org/home.asp

League of United Latin American Citizens (LULAC)
www.lulac.org

Mexican American Legal Defense and Educational Fund (MALDEF)
www.maldef.org

Congressional Hispanic Caucus Institute, Inc.
www.chci.org

Hispanic Association of Colleges and Universities
www.hacu.net

ACT College Planning Guide
www.act.org

C3 Apply
www.c3apply.org

U.S. Department of Education
www.ed.gov

Part Two –
Planning for College
Workbook

This workbook is meant to be used by students and their families. We have included practical tools for planning and gathering information. You will find helpful step-by-step ways to set goals and priorities, develop action plans, and prepare for college entrance. You can complete these steps in sequence or you can go directly to the ones most relevant to your situation. We hope you will start this workbook with ideas in mind and finish with goals and plans.

Why should you think seriously about college now? Because college can be the key to the kind of life you want.

A college education can take you out of a minimum-wage job and into good-paying work you enjoy. **It gives you choices.** Compared with people who do not continue their education beyond high school, people who go to college:

- ✔ **Have a wider range of job possibilities and options,**
- ✔ **Develop lifelong learning skills, and**
- ✔ **Are in a better position to help their families and communities.**

Even if you are not sure whether or not college is in your future, prepare as if you will be going to college. What you learn will help you get the very most from life.

How to Use This Workbook

This symbol means there is something to think about.

This symbol means there is information to gather.

This symbol means there is something to talk about with family and friends.

This symbol means there is something to do.

This symbol means be alert, or vigilant; persevere or advocate.

Create a "To Do" List

Create a list of things to do and important dates in your application process to the colleges of your choice.

Things to Do	Due Dates
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

BEST COPY AVAILABLE

Developing an Action Plan

How will you accomplish your goal?

What specific steps will you take?

What will be done and by when?

Planning is a process of determining what you want to do and how you will do it. It involves making choices about the goals you will seek, the actions you will take, and the resources you have available or will need. Planning should be continuous and flexible involving people in every phase of the process.

An action plan is a list of steps to take or things to do. It includes the following:

1. A list of specific steps.
2. The order in which the steps will be taken.
3. Notes on who can help you or what information is needed to complete each step.

Develop an Action Plan

Resources Needed	Who Can Help?	By When?	How?	What To Do?

BEST COPY AVAILABLE

Time Lines

Time lines are important in planning for college. What will you do and when? How much time is available to you? How much time will you need?

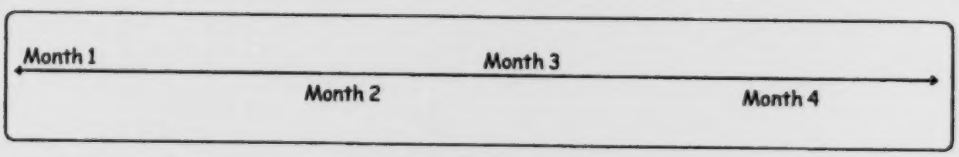
The process below can be used for such things as:

- selecting a college,
- applying for financial aid, and
- getting letters of recommendation.

Time is a resource that gives guidance to your plans and establishes the deadlines for completion of specific steps or tasks.

What Should Be Done? When?

1. Brainstorm the specific steps you need to take and create a "to do" list.
2. Draw a time line like the one below across the next page. Mark off weeks or months along the length of the time line, including the starting and ending dates.



3. Arrange the steps in the appropriate order on the time line.
4. Confirm deadline dates for each step.

Time Line Worksheet

Draw a time line across this page. Mark off weeks or months along the length of the time line, including the starting and ending dates.

Assess Your Choices

The selection of a college is based on personal preferences - large vs. small, two-year college vs. four-year college.

1. How would you assess the importance of these features in the college you attend? (Think about each feature and rate it.)

	Very Important	Important	Not important
Large	3	2	1
Small	3	2	1
Urban	3	2	1
Rural	3	2	1
Class Size	3	2	1
Availability of Faculty	3	2	1
Cost	3	2	1
Latino Enrollment	3	2	1
Student Support	3	2	1
Transfer of Credit	3	2	1
Living Accommodations	3	2	1
Campus "Life"	3	2	1
Proximity/Close to Home	3	2	1

2. List the four most important features in your choice of college.

_____ _____

_____ _____

3. Which colleges have the greatest number of features you feel are important?

College Rating Worksheet

Below, list the colleges you are considering along with their strengths and weaknesses.

Institution	Strengths	Weaknesses	Other Information

BEST COPY AVAILABLE

Identify Your Circle of Support

Write the names and contact information for people who can help you to make your decision about college.

Name **How they can help**

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

Support and Money

What resources (money, transportation, tuition, housing, living expenses) are available, and what others are needed?

Finances available

Finances needed

Other support available

Other support needed

What is your plan?

Make a Campus Visit

Before making the final decision on a college of your choice, it is wise to make a campus visit. Here is a partial list of information to get and what to ask about during your visit:

- ✔ Check on requirements and dates from the admissions office
- ✔ Get a school calendar and catalogue of courses
- ✔ Find out about financial aid opportunities
- ✔ Tour the campus dorms, library, dining and classrooms
- ✔ Ask about clubs for students, activities and support services
- ✔ Check out transportation
- ✔ Inquire about career planning help
- ✔ Meet faculty
- ✔ Secure phone numbers, names and addresses of key contact people - make a personal "friend" to help you as you follow-up
- ✔ Write a letter of inquiry and/or interest to follow-up (see sample letter on next page)

Follow-up Contacts to Colleges

Sample Letter

Note: Many colleges encourage telephone and e-mail inquiries

Your Street Address
City, State Zip Code
Date

Office of Admission
Name of College
Street Address
City, State Zip Code

To Whom It May Concern:

I am a student at (name of high school) and will graduate in (month, year).

Please send me an application for admission and information about your college - a general information bulletin, college costs, and program descriptions. I am considering (name of program) as my major field of study.

My parents and I also want to investigate all possible sources of financial aid. Please send us an application form, instructions about how and when to apply, and any other information that might be helpful.

I am interested in visiting your campus, taking a campus tour, and meeting with an admissions counselor. I would like to meet with an advisor in (name of department), if possible. Please advise me of a time on (month, day) that would be convenient.

Thank you.

Sincerely,

(Your Signature)
Name

Source: *ACT (2001) College Planning Guide: A College Presentation for Students and Parents.*

BEST COPY AVAILABLE

Planning a Budget

Refer to "Seeking financial aid" on Page 13 and to the material you have received from your college of choice for planning.

Expenses	A Semester or Quarter	B Number of Semesters or Quarters	C Annual Total per expense (Multiply Columns A & B)
Basic tuition and fees (such as athletic fees, social activities)			
Books			
Transportation			
Housing			
Living expenses			
Food and meals			
Fun and entertainment			
Health/Medical			
Other			
Cost per semester: (Add Column A)		Annual cost for school year: (Add Column C)	

BEST COPY AVAILABLE

For More Information

"Getting Ready for College Early: A Handbook for Parents of Students in the Middle and Junior High School Years" (U.S. Department of Education; free online; http://www.ed.gov/pubs/parents/erlyprep.html)

"Preparing Your Child for College" (Partnership for Family Involvement in Education, Office of Postsecondary Education, U.S. Department of Education; free online; http://www.ed.gov/pubs/parents/erlyprep.html)

"Funding Your Education 2002-03" (Student Financial Assistance, U.S. Department of Education; free online; http://www.ed.gov/prog_info/SFA/FYE)

"*Cómo Pagar Su Educación* 2002-03" (Student Financial Assistance, U.S. Department of Education; 1-800-4-FED-AID [1-800-433-3243])

"Scholarships, Grants, and Loans for College Students: A Guide of Resources" (Office of Texas State Representative Miguel Wise, District 39; free for students in the Texas Rio Grande Valley; 512-463-0530 or 956-447-9473)

State Graduation Requirements (National Center on Educational Outcomes; free online; http://education.umn.edu/nceo/TopicAreas/Graduation/StatesGrad.htm)

The Student Guide: Financial Aid 2002-03 (U.S. Department of Education; free online; http://www.ed.gov/proginfo/SFA/StudentGuide)

"Looking for Student Aid" (U.S. Department of Education; toll-free 1-877-ED-PUBS [1-877-433-7827]; free online; http://www.ed.gov/prog_info/SFA/LSA)

Appendix –
Texas-Specific Information

How can parents help their children plan for college?

Learning begins at home. Valuing the importance of higher education begins with parents, family, and friends encouraging continuing education. Make sure that your child is enrolled in college preparatory classes. Most four-year colleges and universities require the Texas Recommended High School Program.

Texas Recommended High School Program for College

Subject	Credits
Inglés	4
English	4
Mathematics (algebra, geometry, trigonometry, and advanced mathematics)	3
Science (biology, chemistry, and physics)	3
Social Studies (world history, U.S. history, geography, U.S. government)	3 ½
Economics	½
Language Other Than English (Level I and II in the same language)	2
Fine Arts	1
Electives	3 ½
Physical Education	1 ½
Health Education	½
Technology	1
Speech	½

What tests are required for higher education in Texas?

Getting accepted by college requires certain tests. The following table illustrates tests required for acceptance (Texas Education Code §51.803).

In Texas, the Texas Assessment of Knowledge and Skills (TAKS) measures the statewide curriculum in reading, mathematics, algebra, geometry, biology, physics, chemistry and history. Your child must achieve satisfactory performance on the TAKS exit level tests to receive a high school diploma, which is required to attend a four-year university. In most cases, it is required that students have a high school diploma or are working toward a GED to register at a two-year community college.

BEST COPY AVAILABLE

Tests Required for College	
Four-Year College	**Two-Year Community College**
High School Exit Level Texas Assessment of Knowledge and Skills (TAKS)	High School Diploma or GED
Texas Academic Skills Program (TASP) assesses reading, math, and writing skills required by public college and universities.	Texas Academic Skills Program (TASP) assesses reading, math, and writing skills.
Scholastic Aptitude Test), which tests math and verbal abilities, or ACT (American College Test), which tests a variety of subject areas including math, science, language, and social studies.	(some will require SAT or ACT)
SAT II Subject Test that tests knowledge and abilities in a certain subject areas.	(some will require SAT II)

The Texas Academic Skills Program (TASP) is used to assess basic skills in reading, mathematics, and writing. Your child must take the TASP, or an alternative test, before beginning classes as a public community college or public university in Texas. Students do not have to take the TASP if they:

- have an ACT composite score of 23, with a minimum in both English and math tests; or
- have a SAT combined verbal and math score of 1070, with a minimum of 500 on both the verbal and math tests; or
- score 1770 on the TAAS writing test; score 86 on the Texas Learning Index on the math test; and score 89 on the Texas Learning Index on the reading test; or enroll in a certificate program of 42 semester credit hours or less at a public community or technical college.

BEST COPY AVAILABLE

How do I apply?

According to Texas law, if your daughter or son is in the top 10 percent of his or her high school graduating class, **he or she is guaranteed admission to public universities in Texas**, but the student must submit application materials as required (Texas Education Code § 51.803).

Make sure that your daughter or son has requested applications from colleges and universities through the guidance counselor's office or directly from the college.

Some colleges accept the Texas Common Application, which allows a student to complete one application - electronic or paper - to apply to as many Texas public universities as they like (Texas Education Code §51.762 and § 51.763).

How can families start planning early to pay for college in Texas?

In Texas, the average tuition for full-time students in four-year *public* universities is $2,627 per year (in 2002). The total cost including books, supplies, room, board, transportation, personal expenses is $11,554 per year. In Texas, the average tuition costs for *private* universities is $10,574 per year. The total cost including books, supplies, room, board, transportation, personal expenses is $18,472 per year (Texas Higher Education Coordinating Board).

There is also a statewide financial aid program called **Toward Excellence, Access and Success (TEXAS) Grant Program** that provides grant money to well-prepared eligible students to attend public and private nonprofit colleges in Texas.

BEST COPY AVAILABLE

How can I find out more about financial aid in Texas?

College for Texans
www.collegefortexans.com

Texas Higher Education Agency
1-800-242-3062

Texas Financial Aid Information Center
1-877-782-7322

The Texas Higher Education Coordinating Board
www.thecb.state.tx.us

Texas Education Agency
www.tea.state.tx.us

Texas High School Graduation Requirements (22 Credit Minimum)

	Minimum Requirements	Recommended High School Program	Distinguished Achievement Program
English	4 credits	4 credits	4 credits
Mathematics	3 credits (must include Algebra I)	(must include Algebra I, Algebra II, and Geometry)	(must include Algebra I, Algebra II, and Geometry)
	3 credits	3 credits	Science
2 credits	(must include one of: Biology, Chemistry, or Physics)	(must include three of: Integrated Physics and Chemistry, Biology, Chemistry, or Physics)	(must include three of: Integrated Physics and Chemistry, Biology, Chemistry, or Physics)
	3 credits	3 credits	Social Studies
2½ credits	World History Studies OR World Geography Studies (1 credit); U.S. History Studies Since Reconstruction (1 credit); and U.S. Government (½ credit)	World History Studies (1 credit), World Geography (1 credit), U.S. History Studies Since Reconstruction (1 credit), and U.S. Government (½ credit)	World History Studies (1 credit), World Geography (1 credit), U.S. History Studies Since Reconstruction (1 credit), and U.S. Government (½ credit)
	3½ credits	3½ credits	Economics
½ credit	½ credit	½ credit	Languages Other Than
English	2 credits in same	language	language
None		3 credits in same	Health Education
½ credit	½ credit	½ credit	Physical Education
1½ credits	1½ credits	1½ credits	Fine Arts
None	1 credit	1 credit	Technology Applications
1 credit	1 credit	Speech	½ credit
1 credit			
½ credit	½ credit	Electives	1 credit (academic)
Must be selected from	World History Studies, World Geography Studies, or any science course approved by the SBOE	Option 2: Career & Technology Option 3: Academic	Option 2: Career & Technology Option 3: Academic
	5½ credits (any)	2½ credits:	Advanced Measures
	3½ credits:	Option 1: Math/Science	
	Option 1: Math/Science		
None.	None	Must achieve a	combination of four of the advanced measures approved by the SBOE.
Advanced Placement (AP)	or International Baccalaureate (IB) course equivalents may be substituted.		Substitutions

Source: Texas Education Agency, 2002

BEST COPY AVAILABLE

INTERCULTURAL DEVELOPMENT RESEARCH ASSOCIATION

MARÍA "CUCA" ROBLEDO MONTECEL, PH.D.
EXECUTIVE DIRECTOR

CHAIRMAN OF THE BOARD
Mr. Jesse Treviño
McAllen, Texas

VICE CHAIRPERSON
Mr. Tino Guerra, Jr.
San Antonio, Texas

SECRETARY
Ms. Debbie Haley
Houston, Texas

Mr. William Acosta
Dallas, Texas

Dr. Sally J. Andrade
El Paso, Texas

Dr. Max Castillo
Houston, Texas

Dr. Ricardo Fernandez
Bronx, New York

Mrs. Rosalinda González
Mission, Texas

Dr. Arturo Madrid
San Antonio, Texas

Mr. Othón Medina
El Paso, Texas

Mr. Jesse Rangel
Lubbock, Texas

Mr. William Sinkin*
San Antonio, Texas

Mr. Leo Zuñiga
San Antonio, Texas

DIRECTOR EMERITUS
Dr. José A. Cárdenas

* FOUNDING BOARD MEMBER EMERITUS

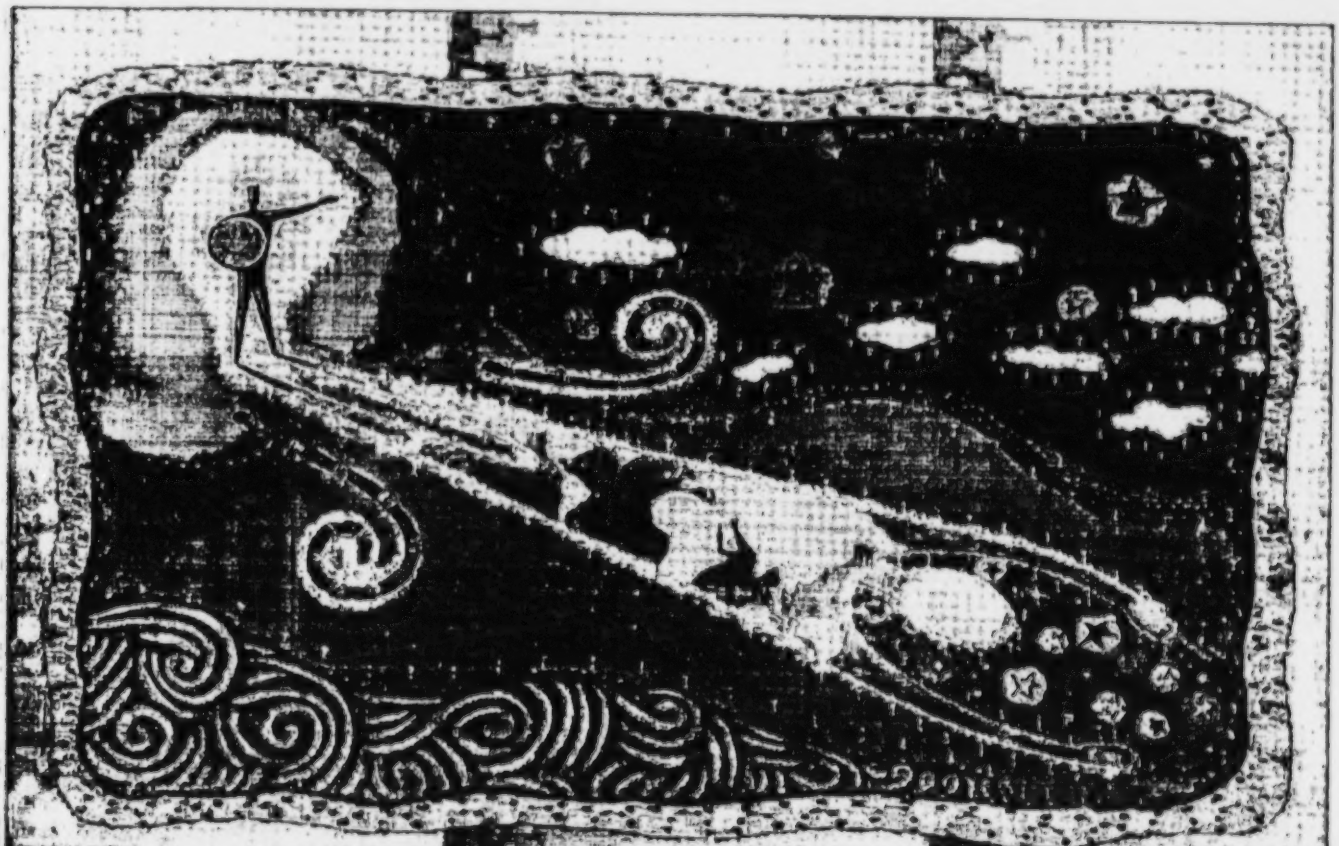
IDRA is a non-profit research and development organization dedicated to the improvement of educational opportunities for *all* children.

INTERCULTURAL DEVELOPMENT RESEARCH ASSOCIATION
5835 CALLAGHAN ROAD, SUITE 350
SAN ANTONIO, TEXAS 78228-1190
210-444-1710 FAX 210-444-1714
contact@idra.org www.idra.org

Publications and Resources Available to You

- The IDRA Newsletter
- All Pianos Have Keys and Other Stories
- Certification and Endorsement of Bilingual Education Teachers: A Comparison of State Licensure Requirements
- Disciplinary Alternative Education Programs in Texas – What is Known; What is Needed
- Diversity Bookmarks Collection **(go to web page)**
- El Desarrollo del Proyecto Alianza: Lessons Learned and Policy Implications
- Elementary Curricula in Mexico and the United States: A Comparative Analysis of Content Standards and Objectives
- Failing Our Children – Finding Alternatives for In-Grade Retention
- Good Schools and Classrooms for Children Learning English: A Guide
- Hacia Adelante ~ Pathways to College ~ A Guide for Latino Families
- Hacia Adelante ~ Pathways to College ~ Una Guía para Familias Latinas
- Hispanic Families as Valued Partners: An Educator's Guide
- In Our Voices
- Lessons Learned, Lessons Shared: Texas Immigrant Education Collaborative
- Magnet Schools: Pockets of Excellence in a Sea of Diversity
- Méxican Normalista Teachers as a Resource for Bilingual Education in the United States: Connecting Two Models of Teachers Preparation
- Minority Women in Science: Forging the Way
- Missing: Texas Youth – Dropout and Attrition Rates in Texas Public High Schools
- Multicultural Education: A Generation of Advocacy
- Multicultural Education: An Overview for Practitioners
- My Spanish-Speaking Left Foot
- Questions and Answers About Bilingual Education
- Starting Today... Steps to Success for Beginning Bilingual Educators
- Spanish Language Proficiency of Bilingual Education Teachers
- Students for Sale – The Use of Public Money for Private Schooling
- Teacher Recruitment and Employment Practices in Selected States: Promising Prospects for Foreign-Trained Teachers
- Ten Who Dared
- Texas School Dropout Survey Project: A Summary of Findings
- Texas School Finance Reform: An IDRA Perspective
- The Answer: Valuing Youth in Schools and Families – A Report on Hispanic Dropouts in the Dallas Independent School District
- The State of Literacy in San Antonio in the 1990s
- The Theory of Incompatibilities: A Conceptual Framework for Responding to the Educational Needs of Hispanic Americans
- La Teoría de las Incompatibilidades
- Thorough and Fair: Creating Routes to Success for Mexican-American Students
- Tips for Teachers of Language-Minority Students
- Validating the Student's Culture in the Classroom
- The Views of Mexican Normalista and U.S. Bilingual Education Teachers: An Exploratory Study of Perceptions, Beliefs and Attitudes
- Voices from the Field
- WOW (Workshop on Workshops)

BEST COPY AVAILABLE



Hacia Adelante

Pathways to College

Una Guía Para Familias Latinas

IDRA Intercultural Development Research Association

Spanish-Version

BEST COPY AVAILABLE

INTERCULTURAL DEVELOPMENT RESEARCH ASSOCIATION

MARÍA "CUCA" ROBLEDO MONTECEL, PH.D.
EXECUTIVE DIRECTOR

Mission: Creating schools that work for *all* children.

Vision: IDRA is a vanguard leadership development and research team working with people to create self-renewing schools that value and empower all children, families and communities.

Functions:

POLICY AND LEADERSHIP DEVELOPMENT - IDRA policy and leadership development promotes accountability and responsibility. Using inclusive, cutting-edge and broad-based strategies, we develop leadership within communities, schools and policy-making bodies to create collaborative and enlightened educational policies that work for *all* children.

RESEARCH AND EVALUATION - IDRA research and evaluation advance educational policies, programs and practices. Using collaborative and innovative methods, we investigate important questions and provide insights into compelling educational issues. As a national resource, we set standards in the design, analysis, and synthesis of timely and useful research involving diverse populations.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT - IDRA professional development causes people across the country to take action that empowers others. We assist people to create educational solutions through innovative, participatory, and hands-on presentations, workshops, and technical assistance that promotes sustained growth and development.

Our assistance values the needs and cultures of our participants and acknowledges their experiences. We carefully craft training designs that include reflection and application. IDRA professional development causes participants to take a new look at persistent problems and equips them to take action that produces positive outcomes for *all* children.

PROGRAMS AND MATERIALS DEVELOPMENT - IDRA programs and materials cause people across the country to improve education for *all* children. Our programs produce results. Our materials are useful and timely; attractive, cost-effective and intuitive; linguistically, culturally and developmentally appropriate.

IDRA pro-actively disseminates cutting-edge information to educators, administrators, higher education personnel, decision makers and policymakers, parents and community leaders.

BEST COPY AVAILABLE

Hacia Adelante

Pathways to College

Una Guía Para Familias Latinas

Intercultural Development Research Association

María "Cuca" Robledo Montecel, Ph.D.
Executive Director

BEST COPY AVAILABLE

Hacia Adelante ~ Pathways to College ~ Una Guía Para Familias Latinas,
por Rosana Rodríguez, Ph.D., Pam McCollum, Ph.D., Micaela Díaz-Sánchez,
Anna Alicia Romero, and Aurelio Montemayor

with assistance from Sherry Carr Deer, Josie Cortez, Christie Goodman, APR, Frances Guzmán, Rogelio López del Bosque, Ed.D., and Abelardo Villarreal, Ph.D.

Diseño gráfico por Joel Nakamura para la Fundación W.K. Kellogg. Usado con el permiso de la Fundación W.K. Kellogg.

Derechos Reservados © 2002, Asociación de Desarrollo de la Investigación Intercultural (Intercultural Development Research Association).

Todos los derechos correspondientes están reservados. Ninguna parte de este trabajo puede ser reproducida o transmitida por cualquier medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia o grabación o puede obtenerse de ningún sistema de archivo o retiro, excepto cuando sea expresamente permitido bajo el Acta de Derechos de Autor de 1976 o por la entidad publicadora. La solicitud para obtener esa autorización será manejada generosamente y debe dirigirse a:

Intercultural Development Research Association
5835 Callaghan Road, Suite 350
San Antonio, Texas 78228-1190
Teléfono: 210-441-1710
Facsímil (Fax): 210-444-1714
E-mail: contact@idra.org
www.idra.org

Financiado en parte por la Fundación W.K. Kellogg. Las opiniones expresadas no necesariamente reflejan la posición de la Fundación W.K. Kellogg ni su aprobación oficial.

ISBN: 1-878550-72-1

Distribuída por la IDRA - Intercultural Development Research Association
Redactada y publicada en los Estados Unidos de Norteamérica.

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
Primera Edición

IDRA is an independent, non-profit organization, directed by María Robledo Montecel, Ph.D., dedicated to creating schools that work for all children. As a vanguard leadership development and research team for three decades, IDRA has worked with people to create self-renewing schools that value and empower all children, families and communities. IDRA conducts research and development activities, creates, implements and administers innovative education programs and provides teacher, administrator, and parent training and technical assistance.

BEST COPY AVAILABLE

Tabla de Contenidos

Introducción 1

Primera parte: Información Básica sobre el Colegio 3
- ¡Sí se puede! 5
- Algunos hechos referentes al colegio/universidad: Un mensaje para los padres 7
- ¿Qué es educación superior? 8
- ¿Qué tan pronto en la vida de sus hijos(as) deberían los padres empezar a hablarles sobre el colegio/universidad? 8
- ¿Qué pueden hacer los padres para ayudar a sus hijos(as) para planear para la universidad? 9
- Exija que su hijo(a) tenga acceso a cursos avanzados 9
- ¿Qué pruebas son requeridas para el colegio/universidad? 10
- ¿Cómo puedo aplicar? 11
- ¿Cómo pueden las familias empezar a planear anticipadamente los pagos del colegio o la universidad? 12
- Trabajar y estudiar 12
- Para buscar ayuda financiera 13
- ¿Cómo puedo obtener más información sobre ayuda financiera? 18

Segunda Parte: Libro de trabajo para planeamiento para la universidad 19
- Cómo Utilizar este Libro de Trabajo 22
- Hágase una Lista "de Cosas Para Hacer" 23
- Desarrollando un Plan de Acción 24
- Vencimiento de Fechas 26
- Página de Calendario 27
- Analice sus Opciones 28
- Hoja Para Puntaje de Colegios/Universidades 29
- Identifique su Círculo de Apoyo 30
- Apoyo y Dinero 31
- Haga una Visita al Campus 32
- Seguimiento a los Contactos en los Colegios/Universidades 33
- Para Planear un Presupuesto 35
- Para Obtener Más Información 36

Apéndice 37
- Información Específica para Texas 39

César Chávez

"El final en toda educación debe ser, sin duda alguna, el servicio a otros. No podemos procurar realizarnos nosotros mismos y olvidarnos del progreso y prosperidad de nuestra comunidad. Nuestras ambiciones deben ser suficientemente amplias para incluir las aspiraciones y necesidades de otros por su bienestar y por el propio."

"The end of all education should surely be service to others. We cannot seek achievement for ourselves and forget about the progress and prosperity for our community. Our ambitions must be broad enough to include the aspirations and needs of others for their sake and for our own."

BEST COPY AVAILABLE

Introducción

La importancia del envolvimiento de la familia en el éxito educacional del estudiante ha sido muy bien documentada. La importancia de la participación familiar en la educación no termina con el grado de secundaria. Esta participación incluye además intervenir con ayuda significativa para ayudar a su hijo(a) para que continúe su educación en el colegio/universidad. El enfoque de la Asociación de Investigación de Desarrollo Intercultural (Intercultural Development Research Association, IDRA) es hablar a las familias en su propio idioma y proporcionarles la información y las herramientas útiles para llegar a la vía que conduce al colegio/universidad.

Esta guía proporciona un enfoque familiar para planear la asistencia al colegio. El planeamiento temprano es importante para todos. En general, el envolvimiento familiar tiende a disminuir después de la escuela elemental (primaria). Sin embargo, establecer anticipadamente relaciones estables y positivas con personal de la escuela intermedia y de secundaria puede ayudar a las familias para aplicar y obtener más fácilmente aceptación en el colegio/universidad.

IDRA también estimula a los colegios/universidades para que se vinculen anticipadamente con las escuelas, las familias y las comunidades, con el fin de proporcionar información acertada y oportuna y además colaboración para hacer el colegio mucho más accesible para todos.

Esta guía está basada en un enfoque colaborativo entre las partes involucradas, para establecer metas y tomar decisiones. Algunas secciones están dirigidas a los padres, mientras que otras pueden ser utilizadas individualmente por los estudiantes, junto con sus familias. La meta específica de esta guía es ayudar a los estudiantes latinos obtener su entrada al colegio. Esperamos que a la larga, los estudiantes y sus familias que obtengan éxito en este proceso, enriquezcan a sus comunidades proporcionando liderazgo y apoyo a otros. Una vez que las familias han navegado exitosamente el sistema, se convierten en recursos de gran importancia dentro de sus comunidades y círculo de amistades.

Primera Parte –

Información Básica sobre el Colegio

¡Sí se puede! ¡Sí, podemos!

Todos queremos que nuestra juventud triunfe y tenga todas las oportunidades que una buena educación profesional puede proporcionar. Es importante no darse por vencidos! Piense desde ahora que sus hijos(as) deben ir al colegio/universidad. Para cada barrera que pueda presentarse hay una solución.

Obstáculos	Lo que se debe hacer o considerar...
Algunas escuelas no les informan o no aconsejan a sus estudiantes sobre cursos preparatorios para el colegio/universidad.	• Programe una reunión con personal de la escuela, como profesores, administradores y consejeros, con el fin de hablar respecto a las materias que se necesitan para el colegio. • Empiece anticipadamente a pensar sobre el colegio, cuando su hijo(a) esté en la escuela elemental (primaria) o intermedia.
Algunas escuelas no esperan que todos los estudiantes se preparen para asistir y terminen el colegio/universidad.	• Asegúrese de que la secundaria tenga el programa académico riguroso requerido para el colegio y matricule a sus hijos(as) en esos cursos. • Háblele a su hijo(a) en los términos de: "cuando vayas al colegio", en lugar de "si vas al colegio..." • Visite a la biblioteca pública para obtener más información sobre los colegios/universidades.
Algunas personas tienen la creencia de que el colegio es únicamente para las clases altas sociales y económicas.	• Para asistir al colegio/universidad y para ser estudiantes exitosos todos los estudiantes no necesitan ser "eruditos" o tener calificaciones sobresalientes. Recuerde esto: la posibilidad de elegir es un derecho que se adquiere al nacer. La preparación temprana y el planeamiento adecuado hacen realidad la asistencia al colegio/universidad. • Ayúdeles a sus hijos(as) a que desde una temprana edad se vean a sí mismos como líderes con habilidades, capacidades e inteligencia para asistir al colegio.
Limitaciones o carencia de medios económicos: el mito es que no existen recursos disponibles.	• No elimine la posibilidad del colegio/universidad debido al costo. • Hable con el personal de la escuela (maestros, administradores y consejeros) sobre recursos federales, estatales y locales. • Visite direcciones de Internet dedicadas a recursos o becas universitarias (colegio) o visite su biblioteca pública para obtener más información. • Muy temprano en su vida (del hijo/a), establezca una cuenta de ahorros con el nombre de su hijo(a), destinada a su asistencia al colegio.

BEST COPY AVAILABLE

Obstáculos	Lo que se debe hacer o considerar...
Algunos creen que las mujeres no tienen que recibir educación superior...	• Esté convencido de que todos(as) los que asisten reciben educación superior se benefician de la experiencia. Tanto los hombres como las mujeres deben sentirse responsables de sus finanzas y sus hogares y capacitados para lograr hacerlo. • Asegúrese que su hijo(a) tome los cursos requeridos para ingresar en la universidad.
Existe una influencia negativa de parte de otros para no ir al colegio.	• Estimule a su hijo(a) para que sea independiente, para que haga decisiones positivas y para que siempre intente nuevas opciones. • Piense y hable sobre la educación superior como una forma de convertir los sueños en realidades. • Estimúlelo(a) para que piense sobre lo que quiere hacer en el futuro. Háblele sobre diversas carreras, trabajos y empleos y la clase de preparación que estos requieren.
La universidad/colegio parece "muy lejos" y la familia se preocupa porque "los hijos(as) dejan el nido."	• Empiece temprano a prepararse usted y a su hijo(a) para cuando su hijo(a) tome el paso de ingresar en la universidad. Apoye las decisiones que expresan independencia positiva, como preparación para esa etapa de la vida. • Incluya a su hijo(a) en las decisiones familiares destinadas a preparar para su vida independiente.
El ser inmigrante se ve a veces como una barrera para el colegio/ universidad.	• Algunos estados hacen que los estudiantes inmigrantes paguen matrículas de residentes y no de estudiantes de fuera del estado o matrícula internacional. • Pregunte sobre becas especiales disponibles para los estudiantes inmigrantes.
Carencia de conocimiento sobre la importancia de ciertas pruebas que son esenciales.	• Entérese de todas las pruebas (exámenes) requeridas para la graduación de secundaria y para entrar a la universidad/ colegio. (e.j., SAT, ACT). • Ayude para que los estudiantes entiendan bien los calendarios para esos exámenes, cuántas veces pueden tomarlos y los costos que tienen. • Insista en que las escuelas (secundaria) enseñen el material necesario para la universidad: no solamente como aprobar los exámenes.
El estudiante no ha completado las clases requeridas para el colegio/ universidad.	• Hable con los maestros y consejeros sobre las formas de habilitar los cursos no aprobados y de mejorar las notas (escuela de verano, doble crédito, cursos a ritmo personal, instrucción acelerada, etc.).
Información y ayuda disponibles solamente en inglés.	• Insista en que la universidad/colegio suministre información en un idioma que usted pueda entender, solicite consejeros bilingues.

BEST COPY AVAILABLE

Algunos hechos referentes al colegio/universidad:

Un mensaje para los padres

Un grado de colegio/universidad es un recurso importante para mejorar la vida de los(as) jóvenes. Es crítico para tener acceso a oportunidades económicas y educacionales a través de la vida. El obtener un grado de colegio de dos o de cuatro años requiere planeamiento y esfuerzo por parte de los estudiantes y sus familias. Las ventajas más importantes derivadas de tener un grado de colegio o de universidad son:

Mayor posibilidad de ganancias. Las personas con grados intermedios y superiores ganan anualmente más. Para el año 2000, la ganancia promedio anual de un hogar, en relación a logros académicos es la siguiente (Oficina del Censo del Año 2001, Encuesta sobre Población Actual):

- $29,400 para familia sin diploma de secundaria
- $45,400 para familia con diploma de secundaria
- $60,300 para familia con alguna educación de colegio
- $84,000 para familia con un grado de universidad (bachelor's degree)
- $104,200 en adelante para familia con un grado universitario superior

En promedio, una persona que tiene dos años de educación de universidad gana a través de su vida $250,000 dólares más que una persona que carece de estos estudios. Oficina de Estadísticas de Trabajo de los Estados Unidos de Norteamérica, 2000) (U.S. Bureau of Labor Statistics, 2000).

Capacidades de aprendizaje y de conocimientos críticos. Una educación universitaria da oportunidades para aprender mucho sobre muchos temas, igual que para especializarse en una carrera. Los estudiantes aprenden a escribir, leer y expresarse críticamente. Estas son destrizas esenciales para cualquier ocupación o carrera.

Mejores opciones de trabajo. Un grado de colegio o de universidad puede preparar los para los emplieos del futuro cercano. Un grado de colegio le puede ofrecer a su hijo(a) una mayor opción para diversas carreras. Los siguientes son ejemplos de los tipos de trabajo disponibles en la actualidad.

BEST COPY AVAILABLE

Algunas Opciones de trabajo

Dos años de colegio (grado de asociado)	Cuatro años de universidad (grado a nivel universitario)	Más de cuatro años de colegio (diversos grados a nivel superior)
Técnico de laboratorio médico	Maestro	Ministro, Sacerdote o Rabino
Técnico en computadores	Analista de sistemas (computación)	Científico
Mecánico automotor	Contador	Arquitecto
Diseñador comercial (ilustración, dibujo publicitario)	Artista	Dentista
Técnico en calefacción, enfriamiento y refrigeración	Agente del FBI	Geólogo
Gerente hotelero/ restaurante	Agente de seguros	Abogado
Asistente de terapia física	Anunciador de noticieros/deportes	Biólogo marino
	Consejero para relaciones públicas	Psicólogo
	Maestro de música	Veterinario
	Ingeniero	Zoólogo
		Doctor en medicina
		Trabajador social
		Terapista física

¿Qué es educación superior?

En un colegio comunitario de dos años de estudio, un estudiante puede lograr un grado de asociado (associate degree) en artes (A.A.), de asociado en ciencias (A.S.), o un certificado o licencia en un programa ocupacional que prepara para trabajos específicos, tales como técnicos para laboratorio médico y asistentes para dentistería. Los estudiantes pueden tomar materias cuyos créditos pueden ser transferidos a colegios de cuatro años y a universidades.

En una universidad de cuatro años el estudiante puede obtener un grado de bachiller (bachelor's) en arte (B.A.), o un grado de bachiller en ciencias (B.S.), que por ejemplo, es el requerido para llegar a ser un ingeniero (a).

¿Qué tan pronto en la vida de sus hijos(as) deberían los padres empezar a hablarles sobre el colegio/universidad?

Piense muy pronto en el colegio! La educación universitaria es una jornada que a la larga tiene beneficios. Nunca es temprano para empezar a hablarles a sus hijos(as) acerca del colegio. Repítales que las buenas notas y la asistencia a la escuela son bases importantes del camino hacia la universidad. Llévelos a visitar universidades para que puedan "saborear" el deseo de aprendizaje para lo largo de su vida.

¿Qué pueden hacer los padres para ayudar a sus hijos(as) para planear para la universidad?

El aprendizaje se inicia en casa. Y valorar la importancia del colegio empieza con los padres, la familia y los amigos dando estímulo para continuar la educación. Asegúrese de que su hijo(a) se inscriba en clases preparatorias para la universidad.

Preséntese a los consejeros y maestros de secundaria de sus hijos(as). Permanezca en contacto con el consejero(a) que le corresponde a sus hijos(as) y asegúrese de que sepa claramente que usted desea que su hijo(a) vaya al colegio. Hable de planear para ir al colegio. Entrevístese con los maestros con frecuencia, con el fin de discutir el progreso de su hijo(a). Hable con los amigos y familiares que hayan logrado la universidad para poder saber qué es lo que puede esperarse.

Exija que su hijo(a) tenga acceso a cursos avanzados

Hay estudios que demuestran que si los estudiantes toman álgebra y geometría anticipadamente, comenzando en octavo y noveno grados, es más posible que vayan al colegio. Al tomar álgebra anticipadamente, su hijo(a) probablemente podrá inscribirse antes de terminar la secundaria (high school) en clases de química, física y cursos avanzados de matemáticas. De esta forma, tendrá oportunidad y tiempo de tomar en secundaria un segundo idioma, o un curso de ubicación avanzada (advanced placement) para el colegio/universidad. El obtener buenas notas en estos cursos difíciles puede ser esencial para que su hijo(a) entre al colegio/universidad.

Estas son dos de las cosas más importantes que su hijo(a) puede hacer para prepararse para el colegio/universidad:

- ✔ **registrarse en los cursos correctos,**
- ✔ **trabajar fuertemente para lograr un promedio de calificación elevado (grade point average).**

Los estudiantes deberían ser estimulados para que tomen álgebra y geometría tan pronto les sea posible. Estas dos materias son la fundación para muchos cursos avanzados de matemáticas y ciencias (tales como física y química) que los colegios/universidades quieren que los estudiantes de secundaria tomen.

Estimule a su hija(o) para que tome cursos de nivel avanzado (AP, Advanced Placement) durante la secundaria. Si los completa con éxito, algunos pueden contar como créditos para el colegio/universidad (en ciertos casos, usted tiene que tomar un examen para obtener el crédito a ese nivel). Pregúntele al Director de la escuela, a su consejero académico y a los maestros todo lo referente a estas clases. Los cursos a nivel AP se ofrecen en una variedad de materias y muchos pueden contar para requerimientos a nivel de colegio/universidad.

BEST COPY AVAILABLE

¿Qué pruebas son requeridas para el colegio/ universidad?

Ser aceptado por un colegio/universidad requiere presentar ciertas pruebas. Hable con el colegio o universidad para conocer los requerimientos requisitos específicos. Estas pruebas se administran rutinariamente a lo largo del año. Asegúrese de que su hijo(a) se registre con bastante anticipación para estas pruebas. Ellos pueden tomarlas más de una sola vez. Averigue las fechas hablando con el consejero correspondiente. Las tablas que publicamos más adelante ilustran las pruebas que muchos de los colegios y universidades requieren.

Pruebas requeridas para el colegio/universidad

Colegio/universidad de cuatro años	Colegio comunitario de dos años
Secundaria	Diploma de secundaria o GED
Scholastic Aptitude Test (SAT), que evalúa matemáticas y habilidades verbales, o la ACT (American College Test -Prueba para colegios/ universidades americanos), la cual determina los niveles en una variedad de temas como matemáticas, ciencias, lenguaje y estudios sociales.	(Muchos requieren estas mismas pruebas.)
La SAT II Subject Test (Prueba de temas determinados) mide el conocimiento y habilidades en ciertas áreas específicas.	(Muchos requieren estas mismas pruebas.)

BEST COPY AVAILABLE

Cuando su hijo(a) esté en 11o. grado (junior), inscríbale para que tome la Prueba de Aptitud Preescolástica (PSAT o Pre-SAT), la cual da al estudiante una idea de como es el SAT.

Establezca un círculo de apoyo

Las personas que están más dispuestas a colaborarle incluyen los maestros, consejeros y bibliotecarios. Todos ellos pueden ser fuente de recursos excelentes. Cuénteles que está interesado(a) en poner el colegio dentro del futuro de sus hijos. Pídales que formen parte de su grupo de apoyo. Solicíteles su ayuda.

Averigue sobre programas o actividades que puedan contribuir a que usted logre su meta de colegio para su hijo(a). Pregunte sobre lo siguiente:

- ✔ Programas especiales de antes y después de las horas de la escuela para estudiantes que están considerando ir al colegio/universidad,
- ✔ Programas de mentores (consejeros con grado de educación superior), quienes se reúnen regularmente con ustedes para indicarles qué hacer o qué esperar, y
- ✔ Programas de verano, internados, prácticas y cursos avanzados que ayudan al estudiante para prepararse adecuadamente para el colegio/universidad.

¿Cómo puedo aplicar?

Asegúrese de que su hijo(a) ha pedido las solicitudes de los colegios o universidades que le interesan, por medio de la oficina del consejero para orientación (guía) o directamente por medio del colegio o la universidad.

Algunos colegios permiten a los alumnos llenar una sola forma de aplicación (electrónica o por escrito) para aplicar a cuantas universidades y colegios públicos deseen.

¿Cómo pueden las familias empezar a planear anticipadamente los pagos del colegio?

Los años académicos universitarios están divididos en semestres o trimestres (quarters). En el sistema de semestres, cada uno de ellos, otoño y primavera, está basado en 16 semanas. Los colegios que operan en base a trimestres (quarters) tienen cuatro sesiones anuales (otoño, invierno, primavera y verano), que comprenden 10 semanas. Usualmente los estudiantes no asisten en el verano, pero pueden hacerlo si así lo desean. Los colegios que tienen organización en base a semestres generalmente ofrecen dos sesiones de verano, las cuales varían en duración. Los colegios basados en trimestres (quarters) usualmente tienen un período de verano de 10 semanas.

Con el fin de recibir ayuda financiera para el colegio/universidad su hijo(a) debe matricularse como estudiante de tiempo completo. Esto significa que el estudiante toma el número requerido de cursos por el colegio para que se le considere de tiempo completo. El número de cursos/créditos varía de colegio a colegio/universidad.

Las matrículas y los gastos son pagados al comienzo de cada semestre o trimestre (quarter) y cubren el costo de seguro, uso de facilidades deportivas, bibliotecas y procesamiento de información. Lo que cada estudiante debe pagar por su matrícula depende del número de cursos/créditos en los cuales se registre para el semestre o trimestre. La matrícula se paga al inicio de cada semestre o trimestre, no anualmente.

Trabajar y estudiar

Para ayudar a pagar los costos del colegio/universidad, la mayoría de los estudiantes trabajan al tiempo que estudian. Las posibles opciones de trabajo son:

- No estudiar durante el verano y trabajar de tiempo completo durante ese período.
- Trabajar por horas y estudiar tiempo completo durante el año escolar.
- Trabajar tiempo completo y estudiar parcialmente durante el año escolar.

Trabajar tiempo parcial durante el año escolar es mucho más fácil de programar en el colegio/universidad que en el secundaria, cuando el trabajo puede hacerse solamente en la noche o en los fines de semana. Por lo regular, en el colegio/universidad los cursos no se reúnen diariamente.

Algunos formatos de organización de los cursos son los siguientes:

- Curso tiene lugar tres veces a la semana, en lunes, miércoles y viernes, durante una hora.
- Curso tiene lugar dos veces a la semana, martes y jueves, por hora y media.
- Curso tiene lugar cinco veces a la semana, de lunes a viernes, por una hora.
- Curso (química, física, geología) tiene lugar una vez a la semana, por dos horas y tiene dos o tres horas de laboratorio una vez a la semana.

Se ofrecen múltiples posibilidades de secciones de cursos y los estudiantes pueden generalmente crear sus horarios para acomodar sus horas de trabajo.

BEST COPY AVAILABLE

Los estudiantes deben asegurarse de no sobrextenderse con demasiadas horas de trabajo y clase. A pesar de que parece que en el colegio el estudiante tiene muchas más horas libres que en la secundaria, el(la) estudiante debe pasar muchas horas fuera de clase llenando los requisitos para el curso. No es suficiente solamente asistir a clase.

En general, los estudiantes deben completar tareas o asignaturas entre clases, tales como las siguientes:

- Efectuar las lecturas asignadas en cada clase (que son numerosas)
- Escribir trabajos (papers)
- Hacer investigación de biblioteca o en Internet
- Realizar proyectos en grupo.
- Preparar presentaciones

Se les aconseja a los estudiantes de primer año preparar cuidadosamente sus horarios. Cuando esté planeando su trabajo no subestime el número requerido de horas para preparar los cursos.

Para buscar ayuda financiera

El Departamento de Educación de los Estados Unidos de Norteamérica proporciona más de 40 billones de ayuda anual para estudiantes. Ser de una familia de ingresos bajos o medios no debería nunca detener a una persona para que vaya al colegio. Cada año, más de la mitad de todos los estudiantes recibe ayuda financiera de algún tipo.

Cuando su hijo(a) esté aplicando para el colegio/universidad en su último año de secundaria, haga que el/ella llene una aplicación para solicitar ayuda financiera federal, forma que puede obtenerse por medio de su consejero, la biblioteca pública o la dirección Internet del Departamento de Educación de los Estados Unidos de Norteamérica: **http://www.fafsa.ed.gov**.

Para la información más actualizada sobre ayuda financiera federal, contacte al Departamento de Educación de USA en: 1-800-USA-LEARN, o 1-800-4FED-AID.

También averigue con el web site de "Think College Early," diseñado especialmente para sus necesidades: http://www.ed.gov.thinkcollege/early.

Las siguientes son formas mediante las cuales usted y su familia pueden pagar el colegio/universidad:

- ✔ **Ahorros** - Empiece a poner aparte dinero para el colegio, ahora mismo si le es posible. Entre más dinero ahorre la familia más fácil será pagar por el colegio más adelante. Una de las posibles formas de ahorro es establecer una cuenta de ahorros para educación, libre de impuestos (tax-free Education Savings Account).

- ✔ **Créditos federales de impuesto de renta** (Federal Income Tax Credits) - Durante los dos primeros años de colegio, la nueva beca HOPE de créditos de impuestos puede ayudarle a cubrir matrículas de colegio, al reducir la cantidad de impuesto a la renta federal de familias de bajos y medianos ingresos económicos. Después de los primeros dos años, el nuevo crédito de impuestos Lifetime Learning está también disponible para estas familias de bajos y medianos ingresos económicos, con el fin de ayudar para pagar matrículas y gastos.

- ✔ **Ayuda financiera para el estudiante** - El Departamento de Educación de USA ofrece a los estudiantes tres tipos principales de ayuda para pagar el colegio:
  - **Beca** (Grant) - Dinero que no tiene que devolverse. Por ejemplo, el máximo que un estudiante puede recibir del Federal Pell Grant durante el año escolar 2001-02 es de $4,000, para familias de ingresos limitados.
  - **Trabajo-estudio** - Un trabajo durante el tiempo de colegio, para permitir que su hijo(a) obtenga el dinero requerido.
  - **Préstamo** - Dinero disponible para los estudiantes y sus padres, que lo mismo que un préstamo para un vehículo, debe ser devuelto.
- ✔ **Servicio a nuestro país** - Proporcionar servicio al país durante o después del colegio es otra manera de pagar por toda o parte de la educación. Estas opotunidades incluyen:
  - **AmeriCorps** - Un programa de servicio a la comunidad, el cual ayuda a los estudiantes a obtener concesiones o a pagar préstamos.
  - **Academias militares** - La Fuerza Aérea, el Ejército, la Guardia Costera, la Marina Mercante y la Marina de los Estados Unidos de América ofrecen todos la oportunidad de recibir educación sin costo, a cambio de prestar servicios a la entidad por un período determinado.
  - **Los Cuerpos de Entrenamiento de Oficiales de Reserva** (Reserve Officer Training Corps (ROTC) ofrecen becas de diversos niveles, para los estudiantes interesados en servicio militar después del colegio.
  - **Existe más ayuda financiera** para los pagos de colegio/universidad, proveniente de otras fuentes:
    - Muchos estados y colegios ofrecen asistencia financiera directamente a los estudiantes.
    - Numerosos grupos cívicos, fundaciones, negocios y organizaciones de las comunidades también proporcionan becas para los estudiantes que llenan los determinados requerimientos, tales como haber tenido éxito en la secundaria o el disponer de capacidades artísticas o deportivas destacadas.

Programa federal de ayuda estudiantil

Programa federal de ayuda estudiantil	Tipo de ayuda	Otra información	Límites anuales para concesión	Desembolso (cómo son distribuidos)
Beca Federal Pell	**Beca:** No se paga posteriormente	Disponible exclusivamente para el nivel pregrado (undergraduate)	Hasta un máximo de $4,000 para el 2002-03	El colegio/ universidad actúa como agente del Departamento de Educación de los Estados Unidos.
Becas Federales de Suplemento para Oportunidades de Educación (Federal Supplemental Educational Opportunity Grant (FSEOG)	**Beca:** No se paga posteriormente	No todos los colegios/ universidades participan en los programas: solamente a nivel pregrado	Hasta por $4,000	Colegio/ universidad entrega los fondos al estudiante
Federal Estudio-trabajo	El dinero se gana, por lo tanto no debe pagarse posteriormente	No todos los colegios participan en estos programas	No tiene máximo anual	Colegio/ universidad entrega fondos al estudiante
Préstamo Federal Perkins	**Préstamo:** Debe pagarse posteriormente	No todos los colegios participan en los programas	$4,000 para estudiantes a nivel pregrado $6,000 para estudiantes a nivel graduado	Colegio/ universidad entrega fondos al estudiante
Préstamos Subsidiados Stafford	**Préstamo:** Debe ser pagado posteriormente	Subsidiado: El Departamento de Educación paga interés mientras el estudiante está en el colegio/universidad y durante los períodos de gracia y diferimiento.	De $2,625 a $18,500, dependiendo del nivel de grado: Préstamos directos	El gobierno federal suministra fondos a los colegios/ universidades, los cuales los entregan a los estudiantes FFEL: Líderes de la industria privada conceden fondos para entregar a los estudiantes por medio de los colegios/ universidades
Préstamos sin subsidio Stafford	**Préstamo:** Debe ser pagado posteriormente	Sin subsidio: El estudiante que obtiene el préstamo es responsible por los intereses ocasionados durante la duración del préstamo	De $2,625 a $18,500, dependiendo del nivel de grado	Igual que anteriormente
Préstamo PLUS	**Préstamo:** Debe ser pagado posteriormente	Disponible para padres de estudiantes dependientes, a nivel pregrado	Costo de asistencia menos cualquiera otro tipo de ayuda financiera recibida	Igual que anteriormente

— Programas de ayuda basados en el campus —

— Préstamos directos y Programas FFEL —

La Guía del Estudiante (The Student Guide): Ayuda Financiera para 2002-03, (Financial Aid 2002-03), Departamento de Educación USA (U.S. Department of Education).

BEST COPY AVAILABLE

Calendario Para Estudiantes

Sugerencias para ayudarle a planear anticipadamente

	Grados 9o. y 10o.	11o. grado	12o. grado
Septiembre	Reúnase con su consejero. Asegúrese de que se inscribe en los cursos preparatorios para el colegio/ universidad.	Programe tomar el PSAT. Asegúrese de que está aceptado en los cursos preparatorios para el colegio/ universidad.	Si no lo ha hecho todavía, inscríbase para el SAT y ACT. Inscríbase en el SAT II, si es necesario. Disminuya su lista de colegios. Solicite aplicaciones para los elegidos. Pida recomendaciones a sus maestros y consejeros. Reúnase con los representantes de los colegios que visitan las escuelas.
Octubre	Registrese en actividades extracurriculares y en el programa de servicio a la comunidad.	Visite las ferias de colegios/ universidades en las escuelas de su localidad y vecinas.	Escoja el colegio o universidad. Trabaje en las composiciones (essays) para las aplicaciones. Pídales a sus consejeros y profesores que lean y comenten sobre sus ensayos. Termine las aplicaciones preliminares (Early Applications) y las aplicaciones de decisiones preliminares (Early Decision). Asegúrese de que su resumé esté al día, con sus últimas experiencias de trabajo, el servicio a la comunidad y todos los logros obtenidos recientemente.

Pídale al consejero de la secundaria que le proporcione listas de becas y préstamos. Asegúrese (padre o madre) de que su hijo(a) pida ayuda para llenar las aplicaciones para solicitud de becas. *Comience a solicitar las cartas de recomendación.* En ciertos casos, se requiere una presentación escrita o carta de recomendación de los profesores.

BEST COPY AVAILABLE

Calendario Para Estudiantes

Sugerencias para ayudarle a planear anticipadamente

	Grados 9o. y 10o.	11o. grado	12o. grado
Noviembre	Lleve el control de las actividades, logros, premios y trabajos para comenzar su résume.	Inscríbase para el SAT. Inscríbase para el ACT. Si es necesario, inscríbase para el SAT II.	Consiga la aplicación, para ayuda financiera (Aid Profile).
Diciembre	Empiece a explorar colegios y universidades por Internet.	Visite los colegios y universidades locales.	Envíe las aplicaciones que recibio anteriormente. Asista a las ferias de colegios y a las ferias para ayuda financiera en los colegios locales. Entrevístese con exálumnos de universidades y colegios para que le transmitan sus experiencias.
Enero	Pida comentarios y consejos a otras personas que hayan asistido al colegio/ universidad.		Investigue más sobre las opciones de ayuda financiera.
Febrero y Marzo	Reúnase con su consejero o guía con regularidad.	Siga reuniéndose con su consejero.	Asegúrese de que tiene en su poder todos los materiales de las aplicaciones. Profundice sus averiguaciones sobre ayuda financiera.
Abril	Identifíquese e intercambie correspondencia con reclutadores de colegios y universidades que visiten su escuela.		Estudie para los exámenes de ubicación superior (AP - Advanced Placement). Revise las decisiones de admisión para los colegios en cuanto lleguen. Visite los colegios/universidades elegidas. Revise los paquetes de ayuda financiera y hable con los oficiales financieros de los colegios/universidades.
Mayo y Junio	Trabaje en proyectos de servicio a la comunidad.	Trabaje en proyectos de servicio a la comunidad.	Presente los exámenes de ubicación superior (advanced placement). Notifique su decisión a los colegios/universidades. Agradezca a sus profesores y consejeros las recomendaciones dadas.
Julio y Agosto	Trabaje activamente y ahorre para sus gastos de colegio/ universidad.	Trabaje en proyectos de servicio a la comunidad.	Trabaje en proyectos de servicio a la comunidad. Trabaje y ahorre para el colegio.

BEST COPY AVAILABLE

¿Cómo puedo obtener más información sobre ayuda financiera?

Web Sites (Internet)

Página (Home Page) de Ayuda Financiera para Estudiantes
www.ed.gov/studentaid

La Guía de Ayuda Financiera para el Estudiante (The Student Guide for Financial Aid)
www.ed.go/prog_info/SFA/StudentGuide

FAFSA on the Web
www.fafsa.ed.gov

Federal government resources for education (Recursos para ayuda federal financiera)
www.students.gov

Hispanic Scholarship Guide (Guía de becas para hispanos)
www.hispanicscholarship.com

Hispanic Scholarship Fund (Fondo de becas hispanas)
www.hsf.net

Gates Millennium Scholars Program (Programa escolástico Millenium-Gates)
www.gmsp.org

College Connection Scholarships (Conexión para becas de colegio/universidad)
www.college-scholarships.com

FastWeb: FreeScholarships and College Searches (Búsqueda de becas para colegio/universidad)
www.fastweb.com

Hispanic College Fund (Fondo hispano para colegios/universidades)
www.hispanicfund.org

Otros Recursos

General Information about Federal Student Financial Aid
1-800-4-FED-AID
(1-800-433-3243)

The College Board
www.collegeboard.org

The Common Application
www.commonapp.org

Educational Testing Service
www.ets.org

CollegeNet
www.collegenet.com

College Source Online
www.collegesource.org/home.asp

League of United Latin American Citizens (LULAC)
www.lulac.org

Mexican American Legal Defense and Educational Fund (MALDEF)
www.maldef.org

Congressional Hispanic Caucus Institute, Inc.
www.chci.org

Hispanic Association of Colleges and Universities
www.hacu.net

ACT College Planning Guide
www.act.org

C3 Apply
www.c3apply.org

U.S. Department of Education
www.ed.gov

Segunda Parte –

Libro de trabajo para planeamiento para la universidad

Este libro de trabajo es para estudiantes y sus familias. Hemos incluído sugerenicas prácticas para planear el proceso y para obtener la información requerida. Usted encontrará formas útiles, paso a paso, para plantearse metas y prioridades, desarrollar planes de acción y prepararse adecuadamente para asistir al colegio/universidad. Usted puede completar estos pasos en secuencia o puede ir directamente a los más relevantes para su situación. Esperamos que Ud. inicie este libro con ideas claras en mente y que lo finalice con sus metas y planes definidos.

¿Por qué debería usted pensar ahora seriamente sobre ir al colegio/universidad? Porque el colegio/universidad puede ser la llave para adquirir la clase de vida que usted anhela.

Una educación de colegio/universidad puede sacarle de ganar un salario mínimo y colocarle en un buen trabajo que usted disfruta. Le abre posibilidades para escoger. Las personas que van al colegio/universidad:

- ✔ **Tienen un mucho más amplio campo de posibilidades y opciones de trabajo**
- ✔ **Desarrollan habilidades para aprendizaje que le servirán toda la vida**
- ✔ **Adquieren una mejor posición para poder ayudar a sus familias y a sus comunidades.**

Aún en el caso de que usted no esté completamente seguro de ir o no ir al colegio/universidad, prepárese como que fuera a hacerlo. Lo que aprenda en este proceso le servirá para todo lo que aspire a ser.

Cómo Utilizar este Libro de Trabajo

Este símbolo significa que hay algo en lo que debe pensarse

Este símbolo significa que hay información por obtener

Este símbolo significa que hay cosas para hablar con la familia y los amigos

Este símbolo significa que hay algo por hacer

Este símbolo significa: esté alerta, vigilante, persevere y promueva un resultado.

Hágase una Lista "de Cosas Para Hacer"

Haga una lista de cosas para hacer y de fechas importantes para el proceso de aplicación para colegios/universidades que elija.

Cosas para hacer	Vencimiento de fechas
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

BEST COPY AVAILABLE

Desarrollando un Plan de Acción

¿Cómo va a lograr su meta?

¿Qué pasos específicos va a dar?

¿Qué debe hacerse y cuándo?

El planeamiento es un proceso mediante el cual se determina lo que usted quiere hacer y cómo va hacerlo. Hay que hacer elecciones de metas, las acciones que usted va a tomar y los recursos disponibles que usted va a requerir. El planeamiento debe ser continuo y flexible, envolviendo a otras personas en cada una de las fases del proceso.

Un plan de acción es una lista de pasos a dar o de cosas para hacer. Este incluye lo siguiente:

1. Una lista de pasos específicos.
2. El orden en el cual deben darse esos pasos.
3. Notas sobre las personas que le pueden ayudar o qué información se requiere para completar cada paso.

Desarrollo de un Plan de Acción

Recursos necesarios	¿Quién puede ayudar?	¿Cuándo?	¿Cómo?	¿Qué debe hacerse?

BEST COPY AVAILABLE

Vencimiento de Fechas

Los vencimientos de fechas son importantes para planear ir al colegio/universidad. ¿Qué va a hacer usted y cuándo? ¿Cuánto tiempo tiene disponible y cuánto va a requerir?

El proceso a continuación puede servirle para lo siguiente:

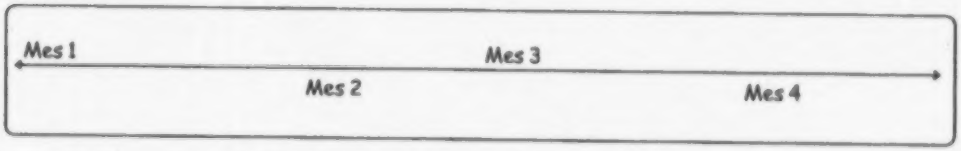
- Seleccionar un colegio/universidad
- Aplicar para obtener ayuda financiera
- Conseguir cartas de recomendación.

El tiempo es un recurso que guía sus planes y establece las fechas de vencimiento para completar ciertas tareas específicas.

¿Qué debería hacerse? ¿Cuándo?

1. Concéntrese en poner en claro los pasos específicos que usted debe tomar para crear su lista de "cosas para hacer".

2. Trace un calendario a lo largo de esta página. Marque las semanas y los meses sobre ella, incluyendo las fechas de iniciación y finalización del proceso.



3. Arregle los pasos requeridos en orden a las fechas de vencimiento que les corresponden.

4. Confirme las fechas de vencimiento de cada uno de los pasos.

Página de Calendario

Trace una línea a lo ancho de esta página. Marque los meses o las semanas sobre la misma, incluyendo las fechas de vencimiento correspondientes.

Analice sus Opciones

La selección de un colegio/universidad está basada en preferencias personales: grande o pequeño, colegio de dos años o de cuatro años.

1. ¿Cómo analizaría la importancia de estos factores en el colegio/universidad al cual va a ir? (Piense en cada uno y califíquelos).

	Muy importante	Importante	Sin importancia
Grande	3	2	1
Pequeño	3	2	1
Urbano	3	2	1
Rural	3	2	1
Tamaño de Cursos	3	2	1
Disponibilidad de maestros	3	2	1
Costo	3	2	1
Número de Latinos	3	2	1
Apoyo para alumnos	3	2	1
Transferencia de créditos	3	2	1
Vivienda	3	2	1
"Vida" en el campus	3	2	1
Proximidad a la casa	3	2	1

2. Seleccione los cuatro factores principales para su elección de colegio/ universidad.

_____ _____

_____ _____

3. Cuáles colegios/universidades tienen el mayor número de factores que usted considera importantes?

Hoja Para Puntaje de Colegios/Universidades

A continuación, haga la lista de los colegios/universidades que está considerando, incluyendo sus cualidades, debilidades y fortalezas.

Institución	Factores Positivos	Factores Negativos	Otra información

BEST COPY AVAILABLE

Identifique su Círculo de Apoyo

Escriba los nombres y la información de contacto de las personas que pueden ayudarle para hacer una decisión sobre el colegio/universidad.

Nombre **Cómo pueden ayudar**

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

Apoyo y Dinero

¿Qué recursos (dinero, transporte, matrículas, vivienda, gastos para vivir) le son disponibles y qué otros son requeridos?

Finanzas disponibles

Finanzas requeridas

Otro tipo de apoyo disponible

Otro tipo de apoyo requerido

¿Cuál es su plan?

Haga una Visita al Campus

Es aconsejable hacer una visita al campus antes de tomar una decisión final sobre el colegio/universidad de su preferencia. La siguiente es una lista parcial de información que debe obtener y las cosas que debe preguntar durante su visita:

- ✔ Averigüe los requerimientos y las fechas en la oficina de admisiones
- ✔ Obtenga un catálogo y un calendario de los cursos
- ✔ Averigue sobre oportunidades de ayudc financiera
- ✔ Visite los dormitorios, la biblioteca, los comedores y los salones de clase
- ✔ Pregunte sobre clubes y asociaciones para estudiantes, actividades y servicios de apoyo
- ✔ Analice los medios de transporte
- ✔ Averigüe sobre ayuda para planeamiento de carrera
- ✔ Conozca a los profesores
- ✔ Obtenga los nombres, direcciones y números de teléfono de las personas de contacto más importantes; trate de hacer amistad "personal" con alguien clave para que le ayude en el futuro
- ✔ Escriba una carta de averiguación y/o interés posteriormente a su visita (Vea ejemplo de la carta más adelante)

Seguimiento a los Contactos en los Colegios/Universidades

Ejemplo de carta

Nota: Muchos colegios estimulan para que se hagan averiguaciones por escrito y por teléfono.

(Este es el tipo de carta que debe enviarse, sigue la versión en inglés (que es la requerida).

Dirección postal
Cuidad, estado código postal
Fecha

Oficina de admisiones
Nombre del colegio/universidad
Dirección
Ciudad, estado, código postal (Zip Code)

A Quien Corresponda:

Soy un(a) estudiante en la escuela de secundaria (nombre de la escuela) y voy a graduarme en (mes, año).

Les agradecería enviarme una aplicación para admisión y toda la información disponible sobre su colegio/universidad, costos y descripción de sus programas. Estoy considerando (nombre del programa) como mi campo de estudio principal.

Mis padres y yo deseamos también investigar todas las posibles fuentes de ayuda financiera. Por favor, envíenme también una forma de aplicación, instrucciones de cómo y cuándo aplicar y cualquiera otra información que estimen importante.

Estoy interesado en hacer una visita a su campus, tomar un recorrido de sus instalaciones y en reunirme con un consejero para admisiones. También me gustaría, de ser posible, reunirme con un consejero del departamento de (nombre del departamento. Les ruego dejarme saber sobre una fecha (mes, día y hora) que les resulte convenientes.

Gracias por su ayuda.

Sinceramente,

Nombre y firma

Fuente: *ACT (2001) Guía de planeamiento para colegio/universidad-Presentación para estudiantes y sus padres).*

Follow-up Contacts to Colleges

Sample Letter

Note: Many colleges encourage telephone and e-mail inquiries

Your Street Address
City, State Zip Code
Date

Office of Admission
Name of College
Street Address
City, State Zip Code

To Whom It May Concern:

I am a student at (name of high school) and will graduate in (month, year).

Please send me an application for admission and information about your college - a general information bulletin, college costs, and program descriptions. I am considering (name of program) as my major field of study.

My parents and I also want to investigate all possible sources of financial aid. Please send us an application form, instructions about how and when to apply, and any other information that might be helpful.

I am interested in visiting your campus, taking a campus tour, and meeting with an admissions counselor. I would like to meet with an advisor in (name of department), if possible. Please advise me of a time on (month, day) that would be convenient.

Thank you.

Sincerely,

(Your Signature)
Name

Source: *ACT (2001) College Planning Guide: A College Presentation for Students and Parents.*

Para Planear un Presupuesto

Para planear refiérase a " Para buscar ayuda financiera", en la página 13 y al material que ha recibido del colegio/universidad escogido.

Gastos A	Semestre o trimestre (quarter) B	Número de semestres o trimestres C	Total anual por gasto (Multiplique las columnas A y B)
Matrícula básica y gastos (tales como derechos atléticos, actividades sociales).			
Libros			
Transporte			
Vivienda			
Gastos de subsistencia			
Comidas/alimentos			
Diversiones/ entretenimiento			
Gastos médicos			
Otros			
Costo por semestre: (Sume la columna A)		Costo anual del año escolar: (Sume columna C)	

BEST COPY AVAILABLE

Para Obtener Más Información

"Getting Ready for College Early: A Handbook for Parents of Students in the Middle and Junior High School Years" (Alistándose para el colegio- Una guía para estudiantes en los años de secundaria intermedio) (U.S. Department of Education) (Departamento de Educación de USA) (http://www.ed.gov/pubs/parents/erlyprep.html)

"Preparing Your Child for College" (Partnership for Family Involvement in Education, Office of Postsecondary Education, U.S. Department of Education; free online; http://www.ed.gov/pubs/parents/erlyprep.html)

"Funding Your Education 2002-2003" (Proporcionando fondos para su educación, 2002-2003) (Student Financial Assistance USA Department of Education) http://www.ed.gov/prog-info/SFA/FYE

"*Cómo Pagar Su Educación* 2002-03" (Student Financial Assistance, U.S. Department of Education; 1-800-4-FED-AID [1-800-433-3243])

"Scholarships, Grants and Loans for College Students: A Guide of Resources" (Becas, concesiones y préstamos: Guía de recursos. Oficina del Representante de Texas Miguel Wise, Distrito 39).
512-463-0530 ó 956-447-9473

State Graduation Requirements (Requerimientos estatales para graduarse-National Center of Education Outcomes (Centro nacional de resultados de educación.
http://www.ed.gov/prog-info/SFA/StudentGuide

The Student Guide: Financial Aid 2002-03 (La guía para el estudiante), (Departamento de Educación de USA).
http://www.ed.gov/prog-info/SFA/StudentGuide.

"Looking for Student Aid" (U.S. Department of Education; toll-free 1-877-ED-PUBS [1-877-433-7827]; free online; http://www.ed.gov/prog_info/SFA/LSA)

Apéndice –
Información Específica para Texas

¿Cómo pueden los padres ayudar a sus hijos para planear ir al colegio/universidad?

El aprendizaje se inicia en casa. Valorar la importancia de la educación superior empieza con los padres, la familia y los amigos estimulándoles para que continúen su educación. Asegúrese de que su hijo(a) esté inscrito en las clases preparatorias para el colegio/universidad. La mayoría de los colegios/universidades requieren el "Programa recomendado para la secundaria en Texas."

Programa recomendado para la secundaria en Texas

Materia	Créditos
Inglés	4
Matemáticas (álgebra, geometría, trigonometría y matemáticas avanzadas)	3
Ciencias (biología, química, física)	3
Estudios sociales (historia universal, historia de USA, geografía, gobierno de los USA)	3 ½
Economía	½
Idioma extranjero (niveles I y II en el mismo idioma)	2
Bellas artes	1
Electivas	3 ½
Educación física	1 ½
Educación de salud	½
Tecnología	1
Expresión oral	½

¿Cuáles son las pruebas requeridas para la educación superior en Texas?

Ser aceptado en un colegio/universidad requiere presentar ciertas pruebas. La tabla siguiente detalla las pruebas requeridas para aceptación (Código para Educación de Texas 51.803)

En el estado de Texas, el Texas Assesment of Knowledge and Skills (TAKS) (Evaluación de conocimientos y habilidades) determina los niveles a nivel de todo el estado de lectura, matemáticas y algebra, geometría, biologia, física, química, e historia. Su hijo(a) debe obtener un aprovechamiento satisfactorio en los TAKS para poder recibir el diploma de secundaria, grado requerido para poder asistir a un colegio/universidad de cuatro años en Texas. En la mayoría de los casos, para entrar a un colegio de dos años, el estudiante necesita tener su diploma de bachillerato o estar trabajando para obtener un GED (certificado equivalente).

BEST COPY AVAILABLE

Pruebas requeridas para el colegio/universidad	
Colegio/universidad de cuatro años	**Colegio comunitario de dos años**
Secundaria Exit Level Texas Assesment of Knowledge and Skills (TAKS) (Exámen de conocimientos y habilidades al nivel de salida de secundaria)	Diploma de secundaria o GED
Texas Academic Skills Program (TASP) (evalúa lectura, matemáticas y escritura requerido por los colegios/universidades públicas de Texas).	Texas Academic Skills Program (TASP) (evalúa lectura, matemáticas y escritura requerido por los colegios/universidades públicas de Texas).
Scholastic Aptitude Test (SAT), que evalúa matemáticas y habilidades verbales, o la ACT (American College Test -Prueba para colegios/ universidades americanos), la cual determina los niveles en una variedad de temas como matemáticas, ciencias, lenguaje y estudios sociales.	(Muchos requieren estas mismas pruebas.)
La SAT II Subject Test (Prueba de temas determinados) mide el conocimiento y habilidades en ciertas áreas específicas.	(Muchos requieren estas mismas pruebas.)

El Texas Academic Skills Program (TASP) (Programa académico de habilidades, para Texas) se usa para medir las facilidades básicas en lectura, matemáticas y escritura. Su hijo(a) debe tomar el TASP, o una prueba alternativa antes de empezar a tomar clases en un colegio comunitario público o en una universidad pública del estado de Texas. Los estudiantes no tienen que tomar el TASP si:

- Tienen una calificación ACT compuesta de 23, con un mínimo determinado en inglés y matemáticas, o
- Tienen una SAT combinada verbal y en matemáticas de 1070, con un mínimo de 500 en verbal y matemáticas, o
- Obtienen una calificación de 1770 en la TAAS de escritura, 86 en el TLI (Indice de aprendizaje de Texas) y 89 en lectura en el TLI, o se registran en un programa de certificación de 42 crédito/hora o menos en un colegio comunitario o técnico.

BEST COPY AVAILABLE

¿Cómo aplico?

Según la ley de Texas, si su hijo o hija está en el 10% más elevado de su clase al graduarse de secundaria, **tiene garantizada la admisión a las universidades públicas de Texas**, pero el estudiante debe de todas formas presentar los materiales requeridos en la aplicación reglamentada por el Código de Educación de Texas, 51.803.

Asegúrese de que su hijo(a) haya solicitado las aplicaciones para los colegios y universidades a través de la oficina del consejero o directamente del colegio/ universidad.

Algunos de estos aceptan la Texas Common Application (Aplicación general para el estado de Texas), la cual permite al estudiante llenar una aplicación, electrónica o por escrito, para aplicar a cuantas universidades desee (Texas Education Code 51.762 y 51.763) (Código para educación de Texas, artículos 51.762 y 51.763).

¿Cómo pueden las familias empezar a ahorrar anticipadamente para pagar el colegio/universidad en Texas?

En Texas, la matrícula anual para estudiantes de tiempo completo en una universidad o colegio de cuatro años es de $2,627 (2002). El costo total incluídos libros, elementos de trabajo, vivienda , alimentación, transporte y gastos personales es de $11,554. El costo promedio de las universidades privadas en Texas es de $10,574 anuales. Incluyendo libros, elementos de trabajo, vivienda, alimentos, transporte y gastos personales el costo total es $18,472 annual. (Texas Higher Education Coordinating Board (Comité coordinador de la educación superior en Texas).

También hay un programa financiero de ayuda llamado **Toward Excellence, Access and Success Grant Program (TEXAS)** (El programa de beca hacia la excelencia, acceso y éxito), el cual proporciona becas de dinero para estudiantes bien preparados elegibles, quienes van a entrar a universidades/colegios públicos y sin fines de lucro de Texas.

BEST COPY AVAILABLE

¿Cómo puedo encontrar más información sobre ayuda financiera en Texas?

College for Texans (Colegio/universidad para los texanos)
www.collegefortexans.com

Texas Higher Education Agency (Agencia para educación superior de Texas)
1-800-242-3062

Texas Financial Aid Information Center (Centro para información sobre ayuda financiera en Texas)
1-877-782-7322

The Texas Higher Education Coordinating Board (Junta de coordinación de la educación superior en Texas)
www.thecb.state.tx.us

Texas Education Agency (Agencia para la educación de Texas)
www.tea.state.tx.us

Los requerimientos para graduarse en secundaria de Texas (con un mínimo de 22 créditos)

	Mínimo Requerimientos	Programa recomendado para el secundaria	Programa de logros distinguidos
Inglés	4 créditos	4 créditos	4 créditos
Matemáticas	3 créditos (deben incluir Algebra I)	3 créditos (deben incluir Algebra I, Algebra II y geometría)	3 créditos (deben incluir Algebra I, Algebra II y geometría)
Ciencias	2 créditos (deben incluir biología, química y física)	3 créditos (deben incluir tres de: física integrado y química, biología, química o física)	3 créditos (deben incluir tres de: física integrado y química, biología, química o física)
Estudios sociales	2½ créditos Estudios de historia universal o geografía universal (1 crédito), estudios de historia de USA desde la Reconstrucción (1 crédito) y gobierno de USA (½ crédito)	3½ créditos Estudios de historia universal (1 crédito), geografía universal (1 crédito), estudios de historia de USA desde la Reconstrucción (1 crédito) y gobierno de USA (½ crédito)	3½ créditos Estudios de historia universal (1 crédito), geografía universal (1 crédito), estudios de historia de USA desde la Reconstrucción (1 crédito) y gobierno de USA (½ crédito)
Economía	½ crédito	½ crédito	½ crédito
Idiomas adicionales al inglés	Ninguno	2 créditos en el mismo idioma	3 créditos en el mismo idioma
Educación de salud	½ crédito	½ crédito	½ crédito
Educación física	1½ créditos	1½ créditos	1½ créditos
Bellas artes	Ninguno	1 crédito	1 crédito
Aplicaciones de tecnología	1 crédito	1 crédito	1 crédito
Expresión oral	½ crédito	½ crédito	½ crédito
Electivas	1 crédito (académico) Deben seleccionarse entre estudios de historia universal, estudios de geografía universal, o cualquier curso de ciencias aprobado por SBOE. 5½ créditos (cualquiera)	3½ créditos Opción 1: matemáticas/ ciencias Opción 2: carrera y tecnología Opción 3: académica	2½ créditos Opción 1: matemáticas/ ciencias Opción 2: carrera y tecnología Opción 3: académica
Medidas avanzadas	Ninguna	Ninguno	Debe lograr una combinación de cuatro medidas avanzadas aprobadas por el SBOE
Substituciones para	ubicación avanzada (advanced placement AP) o equivalentes para el International Baccalaureate (IBP pueden ser substituídos).		

Source: Texas Education Agency, 2002

BEST COPY AVAILABLE

INTERCULTURAL DEVELOPMENT RESEARCH ASSOCIATION

IDRA

INTERCULTURAL DEVELOPMENT RESEARCH ASSOCIATION

MARÍA "CUCA" ROBLEDO MONTECEL, PH.D.
EXECUTIVE DIRECTOR

CHAIRMAN OF THE BOARD
Mr. Jesse Treviño
McAllen, Texas

VICE CHAIRPERSON
Mr. Tino Guerra, Jr.
San Antonio, Texas

SECRETARY
Ms. Debbie Haley
Houston, Texas

Mr. William Acosta
Dallas, Texas

Dr. Sally J. Andrade
El Paso, Texas

Dr. Max Castillo
Houston, Texas

Dr. Ricardo Fernandez
Bronx, New York

Mrs. Rosalinda González
Mission, Texas

Dr. Arturo Madrid
San Antonio, Texas

Mr. Othón Medina
El Paso, Texas

Mr. Jesse Rangel
Lubbock, Texas

Mr. William Sinkin*
San Antonio, Texas

Mr. Leo Zuñiga
San Antonio, Texas

DIRECTOR EMERITUS
Dr. José A. Cárdenas

* FOUNDING BOARD MEMBER EMERITUS

IDRA is a non-profit research and development organization dedicated to the improvement of educational opportunities for *all* children.

INTERCULTURAL DEVELOPMENT RESEARCH ASSOCIATION
5835 CALLAGHAN ROAD, SUITE 350
SAN ANTONIO, TEXAS 78228-1190
210-444-1710 FAX 210-444-1714
contact@idra.org www.idra.org

BEST COPY AVAILABLE

U.S. Department of Education
Office of Educational Research and Improvement (OERI)
National Library of Education (NLE)
Educational Resources Information Center (ERIC)

ERIC REPRODUCTION RELEASE

I. Document Identification:

Title: Hacia Adelante - Pathways to College - Una Guía para Familias Latinas

Author: Rosana Rodriguez, Ph.D., Pam McCollum, Ph.D., Micaela Diaz-Sanchez, Anna Alicia Romero, and Aurelio Montemayor

Corporate Source: Intercultural Development Research Association

Publication Date: 2002

II. Reproduction Release:

In order to disseminate as widely as possible timely and significant materials of interest to the educational community, documents announced in the monthly abstract journal of the ERIC system, Resources in Education (RIE), are usually made available to users in microfiche, reproduced paper copy, and electronic media, and sold through the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). Credit is given to the source of each document, and, if reproduction release is granted, one of the following notices is affixed to the document.

If permission is granted to reproduce and disseminate the identified document, please check one of the following three options and sign the release form.

___ Level 1 - Permitting reproduction and dissemination in microfiche or other ERIC archival media (e.g. electronic) and paper copy.

___ Level 2A - Permitting reproduction and dissemination in microfiche and in electronic media for ERIC archival collection subscribers only.

✓ Level 2B - Permitting reproduction and dissemination in microfiche only.

Documents will be processed as indicated provided reproduction quality permits. If permission to reproduce is granted, but no option is marked, documents will be processed at Level 1.

Sign Here: "I hereby grant to the Educational Resources Information Center (ERIC) nonexclusive permission to reproduce and disseminate this document as indicated above. Reproduction from the ERIC microfiche or electronic media by persons other than ERIC employees and its system contractors requires permission from the copyright holder. Exception is made for non-profit reproduction by libraries and other service agencies to satisfy information needs of educators in response to discrete inquiries."

Signature: Maria Robledo Montecel **Position:** Executive Director

Printed Name: Maria Robledo Montecel **Organization:** Intercultural Development Research Association

Address: 5835 Callaghan Road, Suite 350 **Telephone No:** 210-444-1710

San Antonio, TX 78228 **Date:** 2-21-03

RC023854

III. Document Availability Information (from Non-ERIC Source):

If permission to reproduce is not granted to ERIC, or, if you wish ERIC to cite the availability of the document from another source, please provide the following information regarding the availability of the document. (ERIC will not announce a document unless it is publicly available, and a dependable source can be specified. Contributors should also be aware that ERIC selection criteria are significantly more stringent for documents that cannot be made available through EDRS.)

Publisher/Distributor:

Address:

Price per copy: Quantity price:

IV. Referral of ERIC to Copyright/Reproduction Rights Holder:

If the right to grant this reproduction release is held by someone other than the addressee, please complete the following:

Name:

Address:

V. Attach this form to the document being submitted and send both to:

Velma Mitchell, Acquisitions Coordinator
ERIC Clearinghouse on Rural Education and Small Schools
P.O. Box 1348
1031 Quarrier Street
Charleston, WV 25325-1348

Phone and electronic mail numbers:

800-624-9120 (Clearinghouse toll-free number)
304-347-0467 (Clearinghouse FAX number)
mitchelv@ael.org